



# EL FARO DE CEUTA

## Crónicas marítimas

### El proyecto de Ley de Comunicaciones marítimas no puede solucionar el problema

La evidencia de que casi todos los negocios sufren en estos últimos años una depresión gravísima ha pasado a la clasificación de tópico del que se aprovechan algunos avisados con el fin de ocultar periódicos rendimientos de sus negocios. Pero existe una rama de la industria y el comercio que sufrió una caída vertical y allí quedó.

Nos referimos a la navegación comercial e industrial que de ella viven. Poner en marcha nuevamente cualquier negocio, de la construcción o de la agricultura por ejemplo, paralizado temporalmente, no exige, salvo excepciones, grandes desembolsos. Pero armar de nuevo un buque mercante, es decir, meterlo en dique, pintarlo, reparar las máquinas, hacerle un recorrido general, comprar centenares de toneladas de carbón y demás provisiones y contratar la tripulación equivale al empleo de un nuevo capital para ir luego en busca de un flete problemático.

Y nuestros puertos principales siguen ocupados por buques en amarre indefinido. Esa es la única visión que en el interior de España tienen de la paralización de nuestras actividades marítimas, a través de las páginas de algunos diarios ilustrados cuya dimensión probablemente les ha creído que la fotografía de algunas darsenas llenas de buques desiertos amarrados en andanas alzando al cielo sus mástiles, tenía cierta tristeza romántica que agradaría a los lectores.

Pero capitales inactivos y casi perdidos y miles de obreros sin trabajo es una realidad trágica que no tiene nada de romántica. Y nuestros políticos (que hacen para evitar la muerte de una industria capital para toda nación medianamente independiente? Pues, con el auxilio de unos hombres de buena fe y de otros que no lo son tanto, han inventado la solución (lease aplazamiento) del problema y se han quedado tan satisfechos. Y el invento, es el Proyecto de Ley de Protección a las Industrias y a las Comunicaciones Marítimas.

Olvidando experiencias de otros proyectos cuya realización debía haber terminado con ciertos problemas nacionales y que todo lo más que se ha conseguido ha consistido en cambiar su planteamiento evidenciando nuevas facetas de aquellos miles de españoles esperan con ansiedad local la llegada del día en que el Congreso apruebe la Ley deseada, a cuyo conjuero, esperan que revivan las actividades marítimo-comerciales del país.

Y al hombre consciente, conocedor del problema que intenta plantearle con claridad, los políticos y los ilusos le responden con aire de suficiencia «¿Como se atreve V. a hablar de eso ahora si dentro de unos meses estará aprobado el proyecto de ley de comunicaciones Marítimas? Y es inútil pedirles unos minutos de atención.

¿En que consiste, pues, el proyecto en cuestión? Se trata de un documento de extensión inusitada entre los de su clase y que si le despojamos de toda la hojarasca y de algunos extremos que, probablemente ni serán abordados (los navieros reunidos en Madrid parece que han acordado hacer lo posible para que sea borrado gran parte de su texto) queda reducido a lo siguiente: Regular la subvención a las líneas trasatlánticas que ya son servidas hoy por buques españoles y reanudar la de Filipinas; dejar los servicios a Baleares, Canarias y Africa tal como están en la actualidad (del reciente aumento de tarifas, no se dice nada); aumentar las primeras a algunas líneas regulares comerciales que ya existen en la actualidad e incrementar también las primas a la construcción naval y quizá también un poco a la navegación «tramp».

Es posible que se aborde el asunto del crédito naval (pero eso dado lo que transcribimos en el párrafo anterior y las circunstancias del mercado, no interesará más que a las grandes empresas que ya explotan hoy las líneas aludidas, y alguna otra cosa, pero aunque así sea nosotros preguntamos: ¿Y todo eso será suficiente para hacer revivir nuestra construcción naval y nuestra navegación?

Evidentemente, no. Se construirán algunos buques, se pondrán en movimiento algunas unidades pero todo lo demás seguirá como hasta hoy. Es decir, tres o cuatro de nuestras principales empresas mejorarán su situación económica ya que prestarán sus servicios mejor pagados que en la actualidad y adquirirán alguna nueva unidad, pero nada más.

Y es que el problema marítimo nacional, semejante al de otros países, requiere la adopción de otras medidas cuya puesta en marcha exige más conocimiento y más tenacidad que la aprobación del proyecto de ley de Comunicaciones Marítimas. Pero de esas medidas hablaremos otro día.

Julían AMICH.

### Los diputados socialistas a dieta

Se va a discutir en sesión pública una proposición del diputado radical y ex distinguido jabalí Sr. Pérez Madrigal. Se trata de suprimir las dietas a los diputados rebeldes del partido socialista. Como no asisten a las sesiones se pondrá en vigor un principio demagógico que dice: el que no trabaja que no coma.

Pero es bien seguro que algunos diputados de la minoría ausente del Salón seguirán comiendo, pese a las pidiadas intenciones del señor Pérez Madrigal. El señor Prieto, que vive en la Costa del sol, frente al azul Mediterráneo, desvelo de nuestro Ministro de Estado y la Sra. Lacarraca, más conocida por el apellido de su esposo Martínez Sierra, tiene una villa, un lindo hotelito, allí donde los millonarios de toda Europa pasan el crudo invierno. Otros señores diputados, representantes del pueblo «trabajador y explotado» seguirán también con la mesa puesta, porque no en vano los reveses de la fortuna aleccionaron sus espíritus haciéndoles previsores, temerosos de un futuro infausto.

El señor Pérez Madrigal, con ardor de neófito de las derechas auténticas, a cuya órbita se acerca aceleradamente, quería que la cuestión se resolviera en la misma sesión. El Reglamento, no obstante lo prohíbe. Se discutió en sesión secreta, que es siempre una sesión pública a los efectos de saber lo que cada uno ha dicho, pero el escríptulo de numerosos padres de la Patria ha hecho que se discuta en

sesión pública, por aquello de que no digan que todo queda en casa.

Es casi seguro que la proposición se aprobará. La juridicidad hallará su camino de Damasco para desenvolver sus altas concepciones sobre el jus ad rem que inventaron los canonistas, si bien nos tenemos que el representante de este complejo que inventó el señor Ossorio y Gallardo, el señor Rodríguez Pérez, no pise un terreno muy firme cuando de canones se trata.

Lamentemos por anticipado la dura prueba a que van a ser sometidos los revolucionarios que en dulce dejar pasar, gritaban contra el Parlamento democrático y cobraban por tercera persona las sabrosas mil pesetas.

ALVAREZ DE LEON.

(Por telégrafo)

### Una reunión importante

Barcelona.—El el local de la Mancomunidad de fabricantes de tejidos se han reunido los elementos representativos de la exportación e importación española para constituir el Consejo Español del Comercio Exterior.

Presidió la reunión el presidente de la Mancomunidad.

Después de intervenir varios representantes de Asociaciones que constituida la del Comercio Exterior de España.

Se tomaron diversos acuerdos entre ellos el que una comisión se traslade a Madrid para entrevistarse con varios ministros y darles cuenta del resultado de la Asamblea.

(POR TELEGRAFO)

### Una conferencia de Salazar Alonso

Córdoba, 4.—A la una de la madrugada del domingo llegó a esta población el señor Salazar Alonso, hospedándose en el Hotel Regina.

A las once de la mañana, en el local del Centro Filarmónico tuvo lugar la anunciada Asamblea de funcionarios públicos y municipales.

Presidió el acto el Gobernador civil acompañándole el Sr. Fernández de Vergara, presidente de la Diputación.

El señor Salazar Alonso habló sobre «política municipal» y se refirió, en primer término a la proposición de ley sobre estatuto de funcionarios, proposición que va a convertirse en una realidad. Añadió que si los españoles tomasen con el mismo entusiasmo todos los problemas que afectan a la vida nacional, el panorama de España sería otro.

Consideró un error el ir a las elecciones sin antes reformar la inmovilidad de los funcionarios ya que estos deben tener el carácter de permanencia en sus cargos, sin estar a expensas de los vaivenes de la política.

Afirmó que las Comisiones Gestoras no han sido nombradas para hacer política y que los empleados públicos solo deben hacer su labor con miras al bien de la administración, desglosando su actuación en este aspecto de la política.

El Gobierno—agregó—tiene medios sobrados para sanear las Haciendas Locales.

Seguidamente dedicó un elogio a los señores Hermida y Echeguren.

Terminó pidiendo al gobernador civil que transmita al Gobierno la emoción de esta Asamblea y afirmando que la República está asegurada con que los ayuntamientos pongan su decisión en el cumplimiento del deber.

Al terminar su disertación el ex ministro de la Gobernación fue muy aplaudido.

A continuación el gobernador pronunció breves frases de agradecimiento al señor Salazar Alonso.

Al finalizar el acto el alcalde de Madrid marchó al Círculo Radical donde fue obsequiado con un lunch y seguidamente se trasladó al Hotel Simón, celebrándose un banquete de 150 comensales.

### Mirador ceutí

El buen tiempo parece decidido a no abandonarnos. Volvimos a amanecer de nuevo en el azul sin mácula. Ya el sol en el cenit de la media jornada vencida, Sierra Bullones, fiel barómetro local, con el exponente de cortejo de gruesas nubes, nos hizo calcular en el retorno a horas húmedas. Pero no. Si el amanecer fue grato, mejor aún resultó el vespertino. El mar volvió a marcar rutas de lago. El correo a deslizarse con majestuosidad tras la perspectiva del peñón de las hispanas decadencias. Allá lejos la serranía de Ronda asomando entre brumas sus ingencias blancas, nos recordó a su Pisapar famoso recién elevado a categoría de parque nacional. Es honor superior, no sabemos de otros bellos bosques fuera del de Covadonga y Ordesa de Huesca señalados con la distinción.

El panorama peninsular señala un cúmulo de noticias de tipo fijo, Madrid destaca la primera de las charlas del ilustre García Sanchiz, con el éxito esperado. «Essa agua cabdal»...

El mundo de la diplomacia nos anuncia una importante reunión franco-inglesa en Londres como preparándose para posibles contingencias. Por Oriente el japonés sigue dispuesto a todo y por Occidente Uruguay surge jugando a generalitos y revoluciones...

En el panorama local las calmas son absolutas. Paz en las cumbres, paz en el llano...

Los comentarios—no se habló de otra cosa durante el día—nos quieren ofrecer el fútbol como espectáculo grandioso y, por las muestras, como se da en comentar las incidencias del partido último, va a resultar que los aficionados al bello deporte señaladamente inglés, tienen motivo para ufanarse. Ven-

ció el Ceuta Sport al parecer debidamente y, durante el transcurso del encuentro, los aplausos al equipo campeón: echaron humo. En el fútbol mayor de edad el Betis de Sevilla volvió a ofrecer resultado estupendo, batió a su enconado rival por 3 goles a 0, tanteo al decir de los entendidos, excesivo. Los madrileños obtuvieron doble triunfo, el Oviedo de Lángara otro éxito. En fin, que nos hacemos de esta hecha «hinchas» de eso de la pelota grande...

(POR LELEGRAFO)

### Las negociaciones franco-inglesas

Londres.—Laval ha recibido a los periodistas y ha anunciado que se había logrado un acuerdo franco-ingles y que se proponen redactar una declaración conjunta que comprenderá «un acuerdo sobre líneas generales».

Hemos logrado un acuerdo sobre los puntos principales. Ahora falta desarrollar los detalles.

Se sabe que las delegaciones francesa e inglesa han acordado invitar inmediatamente a Italia, Alemania y Bélgica a suscribir un pacto aéreo de ayuda mutua entre las cinco potencias.

Inglaterra ha asegurado a Francia que está dispuesta a concertar este pacto entre las cuatro naciones en caso de que Alemania se niegue a adherirse a él.

Parece que Inglaterra ha coincidido con Francia en que se abandonen las cláusulas del Tratado de Versalles que han reconocido el rearme de Alemania y la necesidad de que este país vuelva al seno de la Sociedad de las Naciones.

Se afirma que Francia ha conseguido que Inglaterra prometa firmar el pacto del Danubio para ase-

### La política del dinero barato

Atendida la persistencia de las crisis van quedando pocos optimistas que esperen de las propias fuerzas operantes en el seno de la vida económica, el auge de su actividad. Industriales y economistas, comerciantes y banqueros, coinciden en el pensamiento de que la acción del Estado es inexplicable para salir del marasmo en que se hallan paralizados los negocios.

Entre las medidas que se propugnan para salir del atolladero está la de facilitar dinero en condiciones de baratura. Y en este punto, dada la relación que mantiene el Estado con los Bancos de emisión, nada más apropiado al caso que una reducción en el tipo del descuento. Unida por lazos muy estrechos la Banca privada a los Bancos centrales, las medidas que éstos adopten en orden al abaratamiento del dinero, se difundirán rápidamente por toda la órbita de la economía nacional.

Pero este principio, que es exacto en sus líneas generales, se desvirtúa, en cierto modo, cuando el organismo bancario presenta características propias. Una rebaja del tipo del descuento decretada por el Banco de emisión se traducirá en determinados efectos, pero otras consecuencias, ineludibles bajo otras constelaciones bancarias, aparecerán tardíamente o sus efectos quedarán sumidos en el juego contrario de otras repercusiones.

Cuando la actividad del mercado de dinero es muy intensa y la participación de los institutos emisores en la vida bancaria se practica a través de operaciones intensas de redescuento, una baja en el tipo del interés, realizada por aquellos, actúa sin intermitencia en todo el organismo de crédito, y, por lo tanto, en los negocios mercantiles e industriales.

Esto no significa que una baja del descuento dejó de producir efectos beneficiosos cuando faltan esas condiciones. Únicamente que las consecuencias son de otra índole. Con el abaratamiento del precio del dinero realizado por el Banco de emisión, puede sentirse aligerada la Banca, cuando parte de su cartera sirve de afianzamiento a operaciones de préstamo. Repercute ello en sus utilidades y crea perspectivas de un mayor optimismo en las relaciones con la clientela. La diferencia entre el rendimiento de los distintos títulos, dan lugar a que se aproveche ese margen con la inmediata repercusión en el mercado de valores. A su vez, la baja del descuento influye sobre las operaciones a largo plazo en el sentido de abaratar las cargas financieras, representadas por nuevas obligaciones. En el supuesto, bien entendido sea, de que el Estado no compita con la industria y le sea posible iniciar una era de conversión.

Queda, sin embargo, el otro aspecto, aquel en que los Bancos interviene de una manera más directa en la vida mercantil o industrial, facilitando a las empresas capital circulante. Según el volumen de este y el coeficiente de rapidez con que circule, un abaratamiento del tipo del interés surtirá, con mayor o menor consecuencia, saludables efectos.

El precio que se paga por los efectos a corto plazo, que sirven para «financiar» las operaciones de una empresa, constituyen parte de sus gastos de producción. Naturalmente que si el proceso productivo es lento y otros gastos, como son los de la mano de obra, encuentran el tope de una legislación inflexible, la alcuota representada por la carga del capital circulante, no lucirá mucho en el total de los desembolsos. Pero, a medida que dicho proceso se acelera e intensifica, la parte representada por el interés del dinero, adopta un papel más importante.

Así ocurre con las empresas comerciales y principalmente con los mayoristas. En ellos el proceso de circulación de las mercancías es rápido y corto. Gira intensamente el capital con que proveen a sus operaciones, y, por consiguiente, un abaratamiento de los efectos descontables se convierte en mayor beneficio y en una demanda más intensa.

El comercio al por mayor es el ordenador del consumo, y por ende de la producción, la encausa y calcula. Podríamos decir que es la central de pedidos de toda la economía nacional. Por lo tanto, la actitud de la Banca en sus relaciones con esta clientela tiene una gran importancia en el auge de los negocios y en el establecimiento de la actividad mercantil e industrial.

Una política de dinero barato no logra, pues, sus resultados si no penetra en estos resquicios. Cuando los vínculos que unen al Banco de emisión con la Banca privada son de tal naturaleza que basta la baja del tipo de descuento para que sus repercusiones se dejen sentir en las operaciones a corto plazo, como acontece en España, nada le cumple hacer al Estado en este respecto. Ahora bien, si las modalidades de la Banca de un país presentan una fisonomía diferente, y la baja del tipo del descuento, no repercute inmediatamente en otras instancias, puede afirmarse que una política de baratura del dinero se verá en parte malograda en tanto no alcance los comentarios resultados.—Gabriel FRANCO.

(Por telégrafo)

### El modus vivendi con El Vaticano

Según despacho de la Agencia United Press fechado en Roma, se ha sabido que muy en breve se llegará a un «modus vivendi» entre España y la Santa Sede basado en el compromiso por parte del Gobierno español de poner en vigor las cláusulas de la Constitución que se refieren a la iglesia y a las cuales pone objeciones el Vaticano de una manera elástica mientras que por su parte la Santa Sede hará todo lo posible para fortalecer la autoridad del Gobierno Republicano en España incluso hasta el punto de proscribir virtualmente a los monárquicos.

Según agrega el mismo despacho este explica por qué S. S. no recibió a don Alfonso a su hija doña Beatriz y al príncipe de Torlonia la víspera de la boda, el que se negara a conceder una audiencia a los monárquicos españoles que fueron a Roma para asistir a la boda de doña Beatriz y por último explica—sigue diciendo—el tono firme de la declaración antimonárquica del martes.

### Trivialidades

Vamos a no hablar del tiempo. Vamos a dejar a los demás el socorrido tema y a guardar el recuerdo de estos días para abanicarnos con él en el verano.

Las cadencias del tango argentino y el tema preferente de sus canciones—esas cabras locas que rompen la soga y vuelven arreperitadas, desoladas y ahitas en busca del perdón que siempre obtienen—nos parecen un adiós blandocho a la masculinidad.

### EL DUELO RESUELTO



—Aquí donde usted me ve, yo también he tenido un duelo, a pistola Aprieto el gatillo, disparo y... no marcha.  
—Y entonces, marchó usted. ¿No es esto?

# ASRIA. BANCARIA CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo, 1.ª **BARCELONA** Horas de despacho: de 9 a 12  
(entre Bruch y Lauria) **Teléfono 20302**

**Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas, urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada).**

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés desde el 5 % anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

MADRID **BARCELONA**

Paseo de la Castellana, 14 Via Layetana, número 2

SERVICIOS REGULARES COMERCIALES Y CORREOS ENTRE LA PENINSULA, BALEARES, NORTE DE AFRICA, CANARIAS Y GUINEA ESPAÑOLA.

### Tánger-Algeciras-Tánger

Salidas de Tánger; todos los días a las 8'30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía: 2 horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.ª, 39'10 pesetas; 2.ª 28'60 Ptas.; 3.ª 15'35. De Algeciras a Tánger: 1.ª, 36'10 pesetas; 2.ª 26'80 Ptas. 3.ª, 14'45.

### Ceuta-Algeciras-Ceuta

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10'30 y 18'30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1'15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.ª 21'10 pesetas; 2.ª, 16'00; 3.ª 10'50; De Algeciras a Ceuta, 1.ª, 22'10 pesetas; 2.ª, 16'50 pesetas; 3.ª, 10'75.

### Nueva tarifa de automóviles de turismo

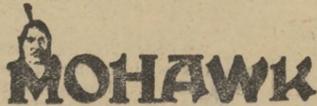
De Tánger Algeciras o viceversa.....	109 Pts.	119 Pts.	149 Pts.
De Ceuta Algeciras o viceversa.....	82 Pts.	92 Pts.	122 Pts.
Ida y vuelta (valedera por 6 meses) Tánger Algeciras Tánger.....	192 Pts.	209 Pts.	250 Pts.
Ceuta Algeciras Ceuta.....	142 Pts.	158 Pts.	200 Pts.

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectuen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasaje, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

**Compañía Trasmediterránea** Muelle de la República. Estación Marítima. Teléfono 637 y 652.—CEUTA.

## Neumáticos Cámaras



Gran rebaja de precios solamente hasta el día 15 de Febrero.

Algunos precios de cubiertas doble reforzadas inmejorables

32 x 6	Pesetas: 180
30 x 5	id. 99
34 x 7	id. 245
720 x 120	id. 40
31 x 650	id. 90
33 x 600	id. 90
32 x 650	id. 90
32 x 600	id. 90
30 x 600	id. 90
27 x 525	id. 64
27 x 550	id. 64
29 x 550	id. 64
30 x 525	id. 64
30 x 550	id. 64
30 x 500	id. 60
475 x 19	id. 49
BATERIAS BOND	id. 75

Distribuidor exclusivo para CEUTA, TETUAN LARACHE y sus respectivas zonas,

**José Hassán Gabay** (Antes Barchilón & Hassan)

Salon de ventas y oficinas: Fermín Galán, 20.—Teléfonos, 103 y 636

## LINEA PINILLOS



Servicio fijo semanal por los buques a motor «Turia», «Darro» «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Ten-rife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache.—Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes.—Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y pasajes, infomarán: **Viuda de Samuel Salama**

Fermín Galán, 20 **CEUTA** Teléfono, 103

## Administración de Loterías Número 2

**CAMOENS, 7**

LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del sorteo de la Ciudad Universitaria

## Ferrocarril Ceuta - Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º Mayo de 1932

### TRENES ASCENDENTES

ESTACIONES	M. 32	M. 34	C. 2
Ceuta .....	Sal. 16'50		
Ceuta - Puerto .....	Lig. 16'54		
Miramar .....	Sal. 8'25	12'00	16'55
Castillejos .....	Lig. 8'32	12'07	17'00
Dar-Riffen .....	Sal. 8'33	12'08	17'01
Negro .....	Lig. 8'43	12'18	17'10
Rincón .....	Sal. 8'44	12'19	17'11
Malalien .....	Lig. 8'49	12'24	17'15
Tetuán .....	Sal. 8'51	12'25	17'16
	Lig. 9'01	12'34	17'24
	Sal. 9'03	12'35	17'25
	Lig. 9'23	12'54	17'43
	Sal. 9'24	12'55	17'44
	Lig. 9'43	13'14	18'02
	Sal. 9'44	13'15	18'03
	Lig. 10'01	13'32	18'20

### TRENES DESCENDENTES

ESTACIONES	C. 1	M. 31	M. 33
Tetuán .....	Sal. 8'10	12'20	17'45
Malalien .....	Lig. 8'24	12'34	18'00
Rincón .....	Sal. 8'25	12'35	18'02
Negro .....	Lig. 8'43	12'53	18'22
Dar-Riffen .....	Sal. 8'44	12'54	18'23
Castillejos .....	Lig. 9'03	13'14	18'42
Miramar .....	Sal. 9'04	13'15	18'43
Ceuta .....	Lig. 9'13	13'25	18'52
Ceuta - Puerto .....	Sal. 9'14	13'26	18'53
	Lig. 9'18	13'31	18'58
	Sal. 9'19	13'32	18'59
	Lig. 9'27	13'42	19'09
	Sal. 9'28	13'43	19'10
	Lig. 9'32	13'49	19'15
	Sal. 9'35		
	Lig. 9'37		

### CRUCES

El tren C. 1 en Negro con el M. 33  
El tren M. 31 en Malalien con el M. 33  
El tren M. 31 en Rincón con el M. 33

## Casimiro Massoni

Contratista de Obras

García Hernández, 26. - Tlf. 576. **CEUTA**

## Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Con-  
signatario, Agente Comercial ::

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548. Apartado 29.—CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

## Ramón Weil y Hermano

DEPOSITARIOS DE LA

## CERVEZA DAMM

Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbónicas y Jarabes.

VERMOHUT MARTINI & ROSSI

Teléfono núm. 280

Sucursal en Ceuta. Casa central: Melilla

## José Ibáñez Canto

GRANDES ALMACENES DE  
TEJIDOS Y CONFECIONES

La casa más surtida.

Última novedad!

## Fábrica de Fideos y Pastas para sopa "Nuestra Sra. del Carmen" "LANCHA"

Pone en conocimiento de su distinguida clientela, que habiendo sido satisfactorias las pruebas de fideos y toda clase de pastas, sirve toda clase de pedidos a domicilio.

ESPECIALIDAD EN MACARRONES Y PASTAS

Linares, 5 y Garcia, 14. **CEUTA** Teléfono 350.

¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a

## Constantino Cosio

Avenida Villanueva. 2

## AGENCIA DELGADO

CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.—Corresponsales en todos los puertos españoles.—Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa.

Casa en Ceuta: Fermín Galán núm. 15.—Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

## Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos huecos y macizos.—Servicio directo a pié de obra

Depósito: Plaza de Africa, 12-bajos.—Telf. 403

## BAR-RESTAURANT

## MARYSOL

Espléndido Restaurant a la carta por cocinero especializado. Grandes salones para banquetes y lunches.

Sitio inmejorable. Muelle de la República. Teléfono 761

## Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)

VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS

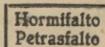
Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.

Servicio adomicilio. Teléfono, 3-8-0

## PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCAS



REGISTRADAS

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizados para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL  
Paseo de la Castellana, 7  
MADRID  
Apartado 668

Delegación en Marruecos  
Zoco del Trigo  
TETUAN  
Apartado 82

## CABARTE Cantante

PELIGROS, 5

TODOS LOS DIAS GRANDES

ATRACCIONES

## DROGUERIA

## ROMERO

EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono 41

Lea V. "El Faro de Ceuta"

## ALFON Y C.ª S. L.

SUCESORES DE S. L. BENTOLILA

ALMACENISTAS DE VI-  
VERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS  
DE BUQUES

Jáudenes, 18 - Telf. 344

CEUTA

## Funeraria CURADO

Lujosas carrozas automóviles

PRECIOS ECONOMICOS

Teléfonos 23, 72 y 295

# "EL FARO DE CEUTA" EN TETUAN

Redacción y Administración: Mohamed Torres núm. 22.

Martes 5 de Febrero de 1935.

TEMAS LOCALES

## Lo que Tetuán necesita

Para nadie es un secreto que Tetuán es una de las poblaciones mejor urbanizadas de todo el norte de África. La atención municipal ha sabido imprimir el ritmo preciso a las necesidades que el crecimiento local imponía, y hoy la ciudad es, por dentro y por fuera, en su sector antiguo y en su sector moderno, una grata y ejemplar realidad que puede mostrarse sin reserva de ninguna especie a los visitantes forasteros. Tetuán es una ciudad limpia, bien cuidada, con perfecta organización de todos sus servicios, y hasta con perspectivas lujosas en muchos de sus aspectos. No existe por el contorno—en bastantes leguas de distancia—nada que pueda compararse ventajosamente.

La ciudad crece de modo incesante. De un censo para otro aumentan en más de un cinco por mil sus habitantes europeos y en menor proporción, pero también en marcha ascendente, su población musulmana y hebrea. Tetuán cuenta hoy con cincuenta y tres mil habitantes aproximadamente. Sus construcciones y sus servicios avanzan en la misma proporción. Las necesidades urbanas reclaman ya la habilitación de nuevas barriadas y la adopción de sistemas municipales más vastos. El Tetuán concebido con holgura hace quince años rebasa hoy todas aquellas posibilidades. La intervención oficial está en el deber de controlar ese desarrollo y anticiparse al encauzamiento de ese espontáneo impulso expansivo. Canalizar antes de que se desborden las aguas.

El Ensanche resulta ya insuficiente para las necesidades actuales de la ciudad. La iniciativa privada está creando Ensanches por donde mejor se le antoja. La ciudad mora encarama la vanguardia de sus terrazas blancas por las faldas del Dersa y las construcciones europeas se expanden irregularmente por todos los alrededores de la población. Esta periferia anárquica, esta falta de sentido urbanístico, acarreará mañana problemas municipales de costosa y difícil solución. No más barriadas de aluvión que luego engendran cuestiones materiales y sentimentales de muy laboriosa componenda. Lo que Tetuán necesita con mayor apremio es la urbanización, saneamiento y servicios de lo que ha de ser, de lo que está siendo ya su segundo Ensanche.

La atención municipal discurre por estas mismas preocupaciones. El señor Limiñana, interventor local principal, sobre quien recae al parecer otra etapa de actividad, ha hecho públicos los proyectos que sobre esas obras abriga la Corporación municipal. El proyecto más costoso es el de la Ciudad Jardín. Ya está terminado su emplazamiento—entre las carreteras de Tánger, de enlace y Paseo de las Palmeras—el trazado de calles, saneamiento de terrenos y hasta la parcelación hipotética. Solo faltan 570 mil pesetas para realizar esa inaplazable obra. En el mismo orden de importancia, la Barriada de Casas Baratas—350 mil pesetas—, proyecto que se va demorando demasiado en una ciudad como la nuestra tan afectada por la crisis de la vivienda y por el desbarajuste en el precio de alquileres, y algún otro de los proyectos de urbanización y saneamiento que en cartera tiene la Junta. La construcción del Zoco Indígena, plan de una amplitud extraordinaria y de un presupuesto a tono con lo ambicioso de la idea, las reformas en el edificio de la Junta e Intervención, importantes más de 125 mil pesetas, y algunos otros extremos de los contenidos en el plan municipal, son indudablemente de realización necesaria, pero no de urgencia inmediata. Lo primero es lo primero. Es también de lo más caro. Todo lo fundamental es caro.

La realización de todos los proyectos de la Junta alcanzaría la respetable cifra de dos millones quinientas mil pesetas. Los dos más importantes no llegarían al millón. La Junta se administra bien. Ha liquidado su presupuesto de 1934 con más de cincuenta mil duros de superávit. Disfrutará seguramente del empréstito para obras reproductivas aprobado por el Gobierno. No son gastos improductivos; son para el porvenir una segura y saneada fuente de ingresos. Nada hay que se oponga al comienzo de esas obras. El entusiasmo lo puede todo. Considérese como en dos años escasos se ha hecho lo mejor del Tetuán de veinte años. Hay ya precedentes. Esto es un paso decisivo en la tramitación de las gestiones oficiales.

Los que han hecho de Tetuán la ciudad más bonita, más limpia y mejor urbanizada de todo el norte de África, hasta el punto de que puede mostrarse sin reservas de ninguna especie a los visitantes forasteros, bien puede acometer con éxito la creación de ese segundo Tetuán que tanta falta nos está haciendo. Sidi Mandri se lo pagará con creces y la ciudad no lo olvidará nunca.

Organizaremos después cuantos homenajes sean precisos.

Juan POTOLÍ.

## Tetuán al día

La jornada del domingo fué verdaderamente dominguera. Gran concurrencia en los oficios religiosos de mediodía, profusión de caras bonitas en el provinciano paseo de la Plaza de España, y por la tarde, aglomeración familiar en torno a los autobuses de línea para trasladarse al campo de la Hípica. Un sol espléndido amenizó la bulliciosa jornada.

Los concurrentes a la Hípica no fueron tan felices como se lo prometían. El espectáculo de los cosacos Djiguites pecó de monotonía y extensión. La destreza indudable de los jinetes no logró atenuar el cansancio de la repetida exhibición. Mas de dos mil personas prodigaron sus bostezos a lo largo del espectáculo. El regreso de la caravana, muy pintoresco. Los aficionados a la amenidad vertiginosa abarrotaron las salas de los cines.

El comentario deportivo, a cargo de los equipos ceutís y a las resultas del campeonato matropolitano. Triunfaron en este los colores favoritos, pero con puntuación desconcertante. Lo inesperado del tanteo reflejase bien en los pronósticos de los concursantes a las quinielas organizadas en este periódico por el compañero «Raía». El escrutinio arroja, no obstante, un excelente juicio deportivo. Ya veremos lo que sucede el próximo domingo.

Dos animadas fiestas nocturnas cerraron la jornada. El cuadro artístico de la Sociedad España cosechó muchos aplausos en la feliz interpretación de «La casa de Qui-

ros», buena muestra del buen tiempo del ingenio arnichesco, y en el Casino La Unión, a los acordes de la orquesta del maestro Mena, los bailarines no dieron punto de reposo a los pies. La alegría fué la nota característica de ambas veladas.

Y amaneció el lunes. El lunes es el día blanco de la semana. La gente se reintegra a sus ocupaciones habituales y escasean las iniciativas. La ausencia de la prensa diaria contribuye a amodorrar el comentario. Y la paz se enseorea beatíficamente de aquellos lugares en que de ordinario chisporrotea la actualidad periodística. Hasta por las alturas fué el día enteramente gris.

Siguen «cociendose» los homenajes de turno. Y haciendo los primeros preparativos para las tradicionales fiestas de Carnaval, que ya se aproximan. Del Carnaval recluso en casinos y salones, porque del otro, del callejero, ni hablar. Como de costumbre, la nota culminante del reinado de Momo será el baile de color organizado por la Asociación de la Prensa en el Monumental Cinema. Fecha: 9 de marzo.

Debutó en el Teatro Español la compañía de comedias Gamez-Dominguez Luna. Conjunto discreto, acoplado, que a juzgar por el éxito inicial hará una lucida temporada. Obra de presentación; «La Risa», de los cotorrones «niños» sevillanos. Los intérpretes—sin el caudillaje de Tubau—se hicieron aplaudir merecidamente. La obra, pesadita. Es demasiada «risa» para tres largos actos.

Y no dió mas de sí tampoco la insulsa jornada. Mañana será otro día...

En nuestra Delegación en esta plaza, calle Mohamed Torres núm. 22 (frente al Monumental) se reciben suscripciones, anuncios, avisos, esquelas mortuorias y toda clase de comunicados. Horas de oficinas: De 9 a 1 tarde, y de 3,30 a 11 noche.

## En la Alta Comisaría

### DESPACHOS

Con S. E. el Alto Comisario despacharon en la mañana de ayer el delegado de Hacienda don Arturo Pita Do Rego, el delegado de asuntos indígenas, don Fernando Capaz y el encargado del despacho de la secretaría general, don Acacio Francos.

### AUDIENCIAS

El señor Rico Avello recibió después las siguientes visitas; señora viuda de don Bermudo Soriano, teniente coronel médico don Ramón Anglada, Ingeniero de montes señores Dupuy de Lome y don Luis Pastora, médico civil don José Dicienta.

Por la tarde, el Alto Comisario celebró una reunión con los Ingenieros del servicio de Montes de la Delegación de Fomento y con el jefe de dicha dependencia, don Juan Serrano, para el estudio del proyecto de repoblación forestal de la Zona.

## ¡Opositores!

Las contestaciones al programa de Organización del Protectorado y funcionamiento de sus servicios administrativos y Geografía de Marruecos y postal, para ingreso en el Cuerpo Administrativo del Protectorado, se venden en la «IMPRENTA GOMAPIZ», calle Sidi Mandri, TETUAN. Precio 15 pesetas. (Reembolso o giro postal).

### EN LA HIPICA

## Los cosacos Djiguites

Según teníamos anunciado el pasado domingo, se celebró en el campo de la Hípica, un festival ecuestre a cargo de los jinetes Djiguites.

Un lleno registró el campo pero el espectáculo no llegó a entusiasmar al respetable público.

Desde luego hay que reconocer que como jinetes pueden ser calificados como magníficos, pero el espectáculo en sí carece de variedad y por ello se hizo un poco pesado. Lo que más gustó al público fué sin duda los coros en sus cantos de viva y la «Danza de los puñales», que aun hubiese resultado más apropiado en un escenario.

### Probad el exquisito

café marca

## «Las Campanas»

M. Carrión. - TETUAN. - O'Donnell

## Junta de Servicios Municipales

Por los agentes de la Policía Urbana se han cursado las siguientes denuncias:

—Contra Rafael Robles, por entrometerse en un servicio que estaba prestando un guardia.

—Contra Leandro Martínez, por tener personal en su establecimiento haciendo consumaciones de bebidas, después de la hora que tiene señalada para el cierre.

—Contra Alfonso Maroto, que tiene una taberna en Sanía, por vender bebidas a un moro, a las 11,5 horas, debiendo cerrar a las 23.

—Contra María Ruiz Cortés, por venta de bebidas a un indígena.

—Contra Alberto Chocrón Benitoila, por dedicarse a la venta de artículos a turistas, sin estar autorizado.

## Café - Bar TEATRO ESPAÑOL

### SERVICIO ESMERADO

Gran salón de billares. - Mesas de "chapo" rusa y "pin pon"

TELEFONO 271

TETUAN

## En la Sociedad España

### LA VELADA DEL DOMINGO

Como teníamos anunciado, el pasado domingo se celebró en los salones de esta simpática sociedad, una velada en la que el cuadro artístico de la misma puso en escena la farsa cómica, en dos actos, de don Carlos Arniches, titulada «La casa de Quirós».

Destacó, en primer lugar la actuación del Sr. Garcerán que hizo de su papel de Lucio una verdadera creación. Este muchacho que en cada representación va moldeando su espíritu artístico, une a él una gran vocación y si persiste y estudia será uno de los más sólidos puntales del cuadro.

También a un codo de él hay que destacar al Sr. Lao, ya tan conocido, que nada nuevo podemos decir de él.

Otro muchacho que lleva camino de forjarse artísticamente es el señor Erola, que hizo un don Benigno magnífico.

También resaltó la labor de los señores Manuel y Angel Sánchez, en sus respectivos papeles de don Gil y don Dalmacio y sin desentonar los señores Gomez y Negret.

Hemos dejado a propósito—no por falta de galantería—a las señoritas para juzgarlas ahora. Y aunque el bello sexo merece todos nuestros respetos y para él son todas nuestras devociones, en esta ocasión vamos a «castigarlas» un poco.

Hay varias—casi todas—muchachas en el cuadro artístico de la Sociedad España que podrían hacer magníficas interpretaciones de sus papeles, pero que—aquí el caso de una bella jovencita que actuó en la anterior velada—su disciplina no corre pareja con sus condiciones y el director del cuadro, señor Torres se ve en la necesidad de no darle papel. Hay que reformarse un poquito, para que los que la admiramos en la escena, no nos veamos privados de ese placer, como nos ocurrió ayer.

De las que actuaron el domingo destacó la señorita García y también, aunque un poco medrosilla la señorita Cañavete. Otra muchacha de la cual sacará buen partido Torres, es la señorita Peinado, pero el papel que representó en esta velada no tenía importancia.

La señorita Cano no desentonó aunque es la primera vez que actúa.

Una vez más nuestro aplauso a Torres alma y director de la agrupación artística de la Sociedad España.

Después de la representación teatral se celebró un baile que duró hasta las tres de la mañana.

## Contestaciones

al programa de exámenes para AUXILIARES DEL PROTECTORADO

VEINTICINCO PESETAS

Librería ALCARAZ.—TETUAN.

(Se hacen envíos a reembolso).

## S. Martín Rodríguez

CONSIGNACIONES - REPRESENTACIONES

Quesos Nata 40 % Crema Marca «GALLO VICTORIA»

Quesos Platos 45 % id. id. id. id.

Quesos Bola 20 % id. id. id. id.

DI RECTAMENTE DE HO ANDA

Avenida 14 de Abril. — TETUAN — Teléfono, 116

## Oposiciones para vigilantes

Ayer dieron comienzo en la Junta de servicios municipales, las anunciadas oposiciones para cubrir 41 plazas de celadores indígenas y europeos de tercera clase y para las que han sido presentadas ciento treinta instancias. El primer ejercicio es el de reconocimiento de aptitud física.

## Fernando García Montoto

ABOGADO

Cardenal Cisneros 11-2.º Consulta de 6 a 8

TETUAN

### VISTO Y OIDO

## Hoy no hay prensa

Los días en que el habitante de Tetuán se ve más desplazado de las costumbres de su vida ordinaria son aquellos en que la muerte de la tarde no va acompañada del gori-gori callejero que le ponen los vendedores de diarios, y cuando, sin percibirse de la ausencia de pregones llega a su quisco o librería habitual y se encuentra con el cartelito de «Hoy no hay prensa».

No hay prensa porque no ha podido pasar, por causa del mal tiempo, el barco de Algeciras o porque no ha enlazado con el rápido de Madrid o por lo que sea.

Pero el habitante de Tetuán se siente malhumorado. ¿Qué leería después de cenar o mientras le preparan la cena? El hombre llega a su domicilio en la mejor disposición para organizar un disturbio familiar y a poco que la cónyuge se encuentre en una situación parecida, se organiza.

La falta de periódicos es el origen de que la sopa esté excesivamente salada, y las patatas fritas espléndidamente crudas.

Así cada lunes la ciudad se impregna del nerviosismo de las tardes en que Alcaraz cuelga el letrerito de «Hoy no hay prensa», con la agravante de que todos los aficionados al Deporte y los que nos mandan quinielas al FARO andan desesperados inquirendo resultados de los partidos o tratando de comprobar la veracidad de los tanteos que no han sido comunicados.

Por todo esto, y porque suponemos que en las otras ciudades de la zona se encuentra el mismo mal sabor a la cena y hay una idéntica angustia por saber si el Betis se afianza o no en su puesto de líder, es por lo que no parece que hay que buscar una solución a la falta de prensa de los lunes.

Algunas veces se ha intentado hacer algo en este aspecto y aún reconociendo que los esfuerzos han sido estimables, creemos se debe iniciar algo de mayor envergadura.

Ceuta, ciudad española, ¿no puede tener su «Hoja Oficial de los Lunes»?

En todas las poblaciones donde se ha hecho, el éxito acompañado al propósito y además contribuiría a desvanecer el error de las amas de casa que están convencidas de que los lunes no pasan barcos.

## Pereña Hermano

Taller de Hojalatería y Fontanería

Calle de la República (junto al garaje Madrileño) TETUAN

## Ecos de sociedad

El jueves o viernes próximo regresará a Tetuán, tras una corta estancia en España, el secretario general de la Alta Comisaría, don Manuel de la Plaza Navarro.

—Vinieron ayer de Ceuta el abogado de aquella plaza don Cándido Cerdeira y el industrial, don Alfonso Gironés.

## AGENCIA MADRID

Despacho de billetes, facturaciones y cauto tenga relación con los transportes.

### La Central del Ferrocarril

Despacho y oficinas: **Galle García Hernández** (esquina a Mohamed Torres). TETUAN

### Quiniela «Faro de Ceuta»

Mañana daremos a nuestros lectores cuenta del resultado del escrutinio de los 49 boletines que nos han sido remitidos.

### Café marca «Las Campanas»

El mejor de todos.

Tuete diario.

Almacenes M. CARRION. - O'Donnell, 8

## Exito en exámenes

El señor Gabarrón y el señor Díaz Noriega, hicieron su preparación militar en la Academia Politécnica Hispano-Marroquí de esta ciudad, haciendo los estudios correspondientes al ingreso y el primer año de Ciencias.

Con satisfacción damos la noticia de que el señor Gabarrón ha ingresado en Ingenieros y el señor Díaz Noriega en Infantería.

Estos alumnos eran los dos que presentaba la Academia Politécnica y, como hemos dicho, ambos han resultado airoso en los exámenes verificados.

Al felicitar a los señores Gabarrón y Díaz Noriega, hacemos extensiva nuestra felicitación a la dirección de la Academia Politécnica Hispano-Marroquí y a su cuadro de profesores, formado por estas clases por los señores jefes y oficiales de estado mayor y artillería.

## En el Casino La Unión

### El baile del domingo

Como teníamos anunciado también, este Casino celebró un baile que como todos los que dá, estuvo lleno de guapas muchachas. En este aspecto «La Unión» es maravillosa.

Amenizó el baile la magnífica orquesta de seis profesores, que dirige el reputado maestro Mena y durante él se rifó un colosal mantón de Manila que correspondió al número 126 que lleva don Angel Capel.

## Droguería y Perfumería de TOMASA SERRANO

PRECIOS ECONOMICOS

Junto a la confitería. Xauen

# Información Política y general de España y Extranjero

## Las negociaciones comerciales con Francia

# Se asegura que se ha dado paso a las mercancías detenidas en la frontera

### La policía trabaja en el esclarecimiento del triple crimen de Aldea del Fresno. - Se reconstituye el asesinato del padre Eufasio.

#### CAMBIOS

Francos	48.40
Libras	36.05
Dólares	7.42
Liras	62.90
Marcos	293.75
Francos suizos	238.12
» belgas	171.62
Florines	4.97
Escudos	32.90
Peso argentino	00.00

#### Día político

El domingo fué tranquilo

Madrid, 4.—De madrugada nos dijeron hoy en el ministerio de la Gobernación que las noticias recibidas durante todo el domingo acusaban una tranquilidad en toda España.

#### Lo que dice el señor Abad Conde

Madrid, 4.—El señor Abad Conde, hablando esta mañana con los periodistas, les dijo que no tenía ninguna noticia de interés político que comunicarle, y que había dedicado el día de ayer al estudio del expediente sobre el alijo de armas; añadiendo que quizás, antes de que se aborde este asunto en el Parlamento, se trate en el Consejo de ministros, ya que el Gobierno ha designado ponente del mismo al señor Anguera de Sojo.

#### Un discurso de Martínez Barrio

Pontevedra, 4.—El señor Martínez Barrio ha pronunciado un discurso ante sus amigos, atacando a la monarquía y asegurando que la unión de las izquierdas es un hecho.

Dijo que para ir a las elecciones exigirán la reposición de los ayuntamientos y la supresión de la censura.

#### Banquete en un centro autónomo

Irún, 4.—Se ha celebrado un banquete en honor de los fundadores del Centro Autónomo Derechista Vasco.

En uno de los discursos pronunciados se dijo que los reunidos no tienen inconveniente en pactar con las derechas afines, si aceptan estas los puntos fundamentales de aquel idario.

#### El viaje del señor Gil Robles

Barcelona, 4.—Ayer llegó a Reus el jefe de la Ceda, señor Gil Robles, celebrándose una recepción en su honor en el Gran Hotel.

Preguntado acerca de si su partido tenía autorización para realizar alianzas electorales, contestó afirmativamente, así como para desarrollar en Cataluña la política que crea más conveniente.

Interrogado si era partidario de una amnistía a favor de los revolucionarios de octubre, respondió: —No creo que haya que hablar de una amnistía.

El Sr. Gil Robles fué a Tarragona, donde se celebró un acto en el Teatro Moderno de aquella población, en el cual pronunció un discurso en el que dijo que la acción popular catalana, sin perder su catalanidad, deberá actuar de acuerdo con las fuerzas nacionales.

Después asistió a la inauguración del Centro de Acción Popular.

#### Salazar Alonso en Córdoba

Córdoba, 4.—Ha sido festejado con un banquete el señor Salazar Alonso, el cual pronunció un elocuente discurso, diciendo que daba las gracias a los funcionarios municipales por haberle nombrado presidente de su asociación y que seguiría su peregrinación por provincias, aunque digan los demás que con esto trunca su carrera política.

#### Actividad parlamentaria

Madrid, 4.—Parece que esta semana va a ser de una gran actividad parlamentaria.

Se sabe que en la sesión que el miércoles se celebre en el Congreso, el Gobierno someterá a las Cortes la prórroga del estado de

guerra en el caso de que todavía se mantenga en algunas provincias.

#### En el Palacio Nacional

Madrid, 4.—Esta tarde visitó al presidente de la República el ministro de Estado, señor Rocha.

#### La tarde del Presidente

Madrid, 4.—Parece ser que el señor Lerroux informará en el Consejo que se ha de celebrar mañana a sus compañeros de Gabinete acerca del estudio que ha hecho de la cuestión del alijo de armas.

El jefe del Gobierno recibió esta tarde diversas visitas, entre ellas, la del señor Benzo, que fué a verle en unión de la Junta Municipal radical.

A las siete y veinte abandono su despacho el señor Lerroux, el cual dijo al salir, que había estado a verle don Teófilo Hernández, hablándole del segundo congreso internacional de bibliografía que ha de celebrarse en breve.

Preguntó el señor Lerroux a los informadores qué noticias había, y éstos le manifestaron que se habían reunido esta tarde los partidos de izquierda para tratar de la anunciada unión, pero sin haber llegado a tomar acuerdos concretos. El señor Lerroux respondió que se alegraba de que los partidos de izquierda traten de unirse para constituir un partido fuerte, no extrañándole que elementos tan dispares como estos no lleguen a acuerdos concretos.

Y añadió: —Si pudiera, les ayudaría. Hay que constituir un elemento de Gobierno, pues yo no voy a eternizarme en el Poder, ni siempre van a estar gobernando los partidos de centro-derecha.

Preguntósele por el motivo de la visita del señor Rocha al jefe del Estado, y contestó que el citado ministro le había pedido permiso para informar al Presidente de la República de las contestaciones de los gobiernos de Italia e Inglaterra, a última hora de anoche, sobre la cuestión d. l. Mediterráneo.

Agregó el señor Lerroux que la tarde del domingo la había pasado en Toledo, en la Venta del Aire.

#### La cuestión de la naranja va por buen camino

Madrid, 4.—En el ministerio de Estado se reunieron hoy los delegados franco-españoles que entienden en el tratado comercial, continuando el estudio de diversos aspectos técnicos del problema.

Estas reuniones seguirán celebrándose a fin de terminar cuanto antes el acuerdo.

Parece ser que se ha ordenado a la frontera que se dé paso a todas las mercancías allí acumuladas con destino a Francia, entre ellas la naranja.

#### Noticias de Barcelona

Barcelona, 4.—El gobernador general, Sr. Portela Valladares recibió la visita del señor Gil Robles. El orden público es satisfactorio.

#### Después de la rebelión

Un sindicato festeja a otro

Madrid, 4.—El Sindicato Católico de obreros ha obsequiado con un banquete al Sindicato de Moreda con motivo de la tenaz resistencia que supo oponer a los revolucionarios en el pasado movimiento.

A los festejos se les hizo entrega de 35.000 pesetas.

Por insulto a la fuerza armada

Madrid, 4.—Se ha celebrado un

consejo de guerra para ver y fallar la causa instruida contra Marcelino Pérez, acusado de haber insultado a la fuerza pública.

El fiscal ha pedido para el procesado seis años de prisión.

#### Casares visita a los presos

Lugo, 4.—El exministro Sr. Casares Quiroga ha estado ayer en la cárcel visitando a los presos coreligionarios suyos.

#### Noticias y sucesos

##### Una recepción

Madrid, 4.—En la Academia de Medicina se celebró ayer la recepción del Sr. Verdes Montenegro.

##### Del triple crimen de Aldea del Fresno

Madrid, 4.—Parece ser que el detenido Pedro Bautista, sigue cayendo en contradicciones al prestar declaración con motivo del triple asesinato de Aldea del Fresno.

El suceso sigue aun rodeado del mas grande misterio.

##### Visitas al Sr. Lerroux

Madrid, 4.—El jefe del Gobierno recibió hoy a los generales Barrera, Cruz y López Gómez.

También recibió a diversas comisiones, al gobernador de Asturias y al ministro Sr. Vaquero.

#### Hallazgo de dinero.- Manifestaciones del señor Vaquero

Madrid, 4.—El ministro de la Gobernación, nos ha manifestado que en Piqueras (Asturias), en una mina abandonada, han sido encontradas 114.150 pesetas.

Añadió que en el pueblo de Villanueva, de Huelva, durante la celebración de las fiestas del pueblo, se insolentó un individuo con dos guardias civiles, disparando estos sus fusiles y resultando tres personas heridas de gravedad.

#### El asesinato del superior de los Carmelitas

Oviedo, 4.—Se ha verificado la reconstitución del asesinato del superior de los Padres Carmelitas, padre Eufasio.

Juan Maestro, obrero ferroviario de la compañía de los Económicos, dijo que, hallándose en la estación en unión de Pío Suárez, vieron caer a una mujer herida, recogiéndola y llevándola al hospital, enterándose allí de que se encontraba en dicho centro, por haber sufrido la fractura de una cadera, el padre Eufasio.

Entonces pidieron al director del hospital, que estaba nombrado por los revolucionarios, que les entregase al citado fraile, y una vez conseguido esto, lo condujeron en un automóvil al mercado de San Lázaro.

En este lugar le arrimaron a la pared, y entonces surgió otro revolucionario, diciéndoles que iba a ayudarles.

El fraile les dijo:

—Hijos míos, os perdono. ¡Viva Cristo Rey!

Entonces sonó una descarga y cayó el padre a tierra, pero como no quedara muerto, fué rematado por Juan.

Se sigue la pista de otros asesinatos del provisor y del secretario del Obispado.

#### Desprendimiento de piedras

San Sebastián, 4.—Cerca de Elgoibar ha ocurrido un desprendimiento de piedras en la línea donde los ferrocarriles vascongados tienen su trasbordo.

#### Arrancan los naranjos

Valencia, 4.—En Tabernes unos desconocidos arrancaron veinticinco naranjos propiedad de Vicente San Saloni.

#### Un descarrilamiento

San Sebastián, 4.—Cerca de Beasain ha descarrilado un tranvía a consecuencia del temporal, resultando catorce personas heridas.

#### La peregrinación al Pilar

Zaragoza, 4.—Numerosos peregrinos han visitado ayer el Pilar y otros templos de esta capital, regresando después a sus respectivas poblaciones.

#### Ventajas de la semana de cuarenta horas

Roma, 4.—Se hacen sentir cada vez más los benéficos influjos que producen los acuerdos reduciendo a cuarenta horas el trabajo sema-

nal en Italia. Se han podido emplear por este sistema 191.395 parados hasta el 26 del pasado mes de enero.

#### Semanario suspendido

Madrid, 4.—Por orden del gobernador ha sido suspendida la publicación del semanario «Aspiraciones».

#### Más del triple crimen

Madrid, 4.—La policía sigue activamente trabajando para esclarecer el misterio de que se halla rodeado el triple asesinato de la Aldea del Fresno, sin que hasta la hora en que telegrafiamos hayan dado resultado alguno estas gestiones.

#### Otro suceso en el misterio

Madrid, 4.—La Benemérita de Valtecas encontró en el lugar denominado Palomeras Altas una casa sin habitantes, con las puertas abiertas, muebles y algunos documentos abandonados.

Después se ha sabido que la habitaba el matrimonio compuesto por Juan Gelvez y Agustina Ispor, y una mujer llamada Amalia Ispor, los cuales desaparecieron hace unos tres meses sin dejar rastro alguno.

Se practican gestiones para averiguar las causas de esta desaparición.

#### Accidente de automóvil

Vitoria, 4.—Un autobús de viajeros del servicio de Logroño a esta población patinó a causa de la nieve, ocasionando 6 heridos.

#### Por el indulto de «El Almirante»

Málaga, 4.—Prosiguen las gestiones de indulto a favor de «El Almirante».

#### La crecida de los ríos

Logroño, 4.—El Ebro y otros ríos han empezado a experimentar grandes crecidas a consecuencia del deshielo.

#### Desaparición de un licenciado

Logroño, 4.—Comunican de Cayorigo que se ignora el paradero de un soldado licenciado, hijo de aquel pueblo, que salió de Barcelona y del que solo se ha podido saber que pasó por Miranda el día 28 de Enero, temiéndose que haya perecido entre la nieve.

## Del Extranjero

#### Comunistas apresados

Shangai, 4.—Dícese que han sido capturados el jefe de las fuerzas comunistas y 2.000 soldados.

#### Los acuerdos franco-italianos puestos en relieve en un discurso del presidente yugoeslavo

Belgrado, 4.—El presidente del Consejo Jeltic pronunció por radio un importante discurso confirmando la importancia de los protocolos firmados en Roma por los representantes de Francia e Italia, que constituyen el punto de partida de una política positiva de carácter general destinada a afianzar la seguridad y a realizar la organización de la paz.

## Visado por la censura

# ¡MALES de PIERNAS!

### VARICES, FLEBITIS, ULCERAS VARICOSAS, LLAGAS SUPUROSAS, ECZEMAS VARICOSOS

El envenenamiento de la sangre y su torpe circulación, originados por las toxinas que arrastran, provocan las varices, dilatando o alargando las venas según los casos. Los primeros síntomas son dolores o cosquilleos, agravados frecuentemente por la impudencia del enfermo, quien busca alivio en fricciones que aceleran la aparición de llagas peligrosísimas, precursoras de las **Ulceras varicosas, Eczemas varicosos, Flebitis, Llagas, Supuraciones, etcétera**, que alteran el sistema muscular, los huesos y las articulaciones, pudiendo inutilizar las piernas para siempre.

No pierda el tiempo con remedios pasajeros o ensayos inútiles; PURIFIQUE y REGENERE su sangre con el rectificador sanguíneo mas eficaz y poderoso: el científico

# DEPURATIVO RICHELET

Los que sufren la tortura de las Varices y sus complicaciones, como cuantos padecen porque su sangre ha perdido la fluidez y riqueza naturales, logran una cura radical y completa en los casos más difíciles y rebeldes. Con el uso constante y metódico del **DEPURATIVO RICHELET**, desaparecen definitivamente las **Llagas, Ulceras y Supuraciones**, por antiguas que sean, sin dejar la menor huella. Las piernas recobran su aspecto normal, su fuerza y su agilidad. La acción bienhechora del **DEPURATIVO RICHELET** alcanza a todo el organismo, y el enfermo, después de su curación, logra una protección firme y segura que le hace invulnerable a toda enfermedad de la sangre.

Léanse las cartas de agradecimiento reproducidas a la derecha

De venta en farmacias. Pida usted hoy mismo folleto GRATUITO para curar las enfermedades de la sangre, al **LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 30 y 32 - San Sebastián.**

La presente sirve para notificarles lo siguiente: Hace cinco meses estaba sufriendo una úlcera varicosa, la cual me hacía sufrir mucho y tuve que dejar de trabajar. Leí en «La Vanguardia» sus anuncios y escribí a su Laboratorio, para que me indicasen lo que tenía que hacer referente a dicha úlcera. No tuve contestación, y por fin pregunté a un farmacéutico de esta localidad, quien me proporcionó el Depurativo Richelet. Puse en práctica el tratamiento y a los pocos días había encontrado una mejoría grande, y pasados dos meses desde que empecé, tenía la úlcera completamente curada. No se pueden imaginar lo contento que estoy por el bien que me ha hecho su medicamento. Esto sí que son hechos y no palabras.  
**RAMON ROIG**  
Calle Matadero, 12.—Tortosa.  
Molino Aceitero de la Viuda de Juan Espuny Ferrando.

Después de dos meses de sufrimiento con una úlcera varicosa en la espinilla, sin resultado, y habiendo ensayado muchas pomadas, sin resultado, y marchando cada vez peor, el médico me recomendó el Richelet y en ocho días que hace que lo tomo, ha desaparecido todo malestar y estoy mejorando notablemente.  
En agradecimiento a su Depurativo para bien de los demás, creo un deber el comunicárselo, autorizándole a que haga el uso que crea conveniente de este certificado.  
**ROGELIA M. DE ROMANO**  
Cascaute (Navarra) España.

# DEPORTES



## FUTBOL

### El campeonato marroquí

Ceuta Sport, 3. - Africa S. C.

Alineaciones: Ceuta Sport.—Chico; Rey-Chica-da; Galiani - Foncuberta - Murube; Traverso - Díaz - Maquiné - Muñoz-Alé.

Africa S. C.—Morito; Donat-An-tolin; Tamargo - Alba - Izquierdo; Abad-Baena-Chacón-Mendez - Bra-vo.

El partido, que ha carecido en absoluto de interés, se ha desarro-llado con arreglo a las caracterís-ticas que el tiempo marcaba. Do-minó en absoluto el Africa en el primer tiempo (viento a su favor) y en segundo le correspondió el do-minio al Ceuta por la misma cir-cunstancia.

Por mucho que se quiera estirar el resultado del encuentro, no hay mas que un jugador a quien alabar en todo el transcurso de él. Muru-be. Todos los demás grises y des-afortunados.

La línea ejz del Africa, ignoro si por nerviosismo, o porque les ha correspondido una tarde desafortunada, no han carburado en abso-luto, y hasta Izquierdo, que en to-dos los partidos jugados hasta el presente, siempre se ha destacado por sus brillantes actuaciones, la tarde del domingo estuvo apagado y gris. De la delantera, vale más no hablar; no hubo ni uno, que supie-ra aprovechar las innumerables ocasiones de marcar que tuvieron en la primera parte del encuentro, y no pocas del segundo. La defensa flojísima y permitiendo a los me-rengues que se escaparan como quisieran, sin que a pesar de ello aprovecharan las múltiples ocasio-nes que les proporcionaron en el segundo tiempo, una media inexis-tente y defensa mas que mediocre, mala del todo.

El portero africanista muy bien y aguantando impasiblemente el constante acoso de un jugador me-rengue, del que solo pudo ser víc-tima por la falta de protección del defensa compañero de equipo.

Lamento mucho que a pesar de todas las insinuaciones que me fue-ron hechas en el transcurso del partido, y fuera de él, no pueda ha-cer un cumplido elogio del equipo campeón. Fue dominado durante todo el primer tiempo y más de veinte minutos del segundo, el jue-go estuvo equilibrado, siendo las incursiones a ambas porterías tan frecuentes, las de un equipo, como las de otro.

Solamente los veinticinco minu-tos últimos fueron de completo do-minio merengue, y en ellos se obtu-vieron los tres tantos marcados

por el equipo propietario del ter-reño.

Fueron estos producto de tres castigos en que incurrió el Africa: Uno, el primero, de un golpe fran-co admirablemente tirado por Mu-rube, que lo recogió de cabeza Tra-verso, incrustándolo en la portería de Morito. El segundo, de un pen-alty que tiró y marcó Alé, y el ter-cero, de otro penalty, que fué con-vertido en gol por el propio juga-dor.

A la última hora, los jugadores blanquiazules emplearon una táctica equivocada de juego duro, que más bien pudiéramos llamar vio-lento, y el árbitro con sus contem-placiones hizo que se pusiera fo el partido, hasta el punto de que hubo momento en que pareció que aquello iba a terminar como el Ro-sario de la Aurora. Afortunada-mente, logró el del caramillo llegar hasta última hora, pitando la final sin que hubiera disgustos.

Una observación, tan solo, se me ocurre a la labor del atreñillado director de la contienda; si al final pitó los dos penaltys, ¿por qué al principio dejó de pitar dos contra el Africa y uno contra el Ceuta? Porque, desde luego, el pitar esta máxima pena, es facultativo en el árbitro, pero a base de sustentar siempre, una misma teoría.

Le los jugadores del Ceuta, lab-or destacada yo no vi más que la de dos elementos: Murube y Chico. Los demás equipiers hicieron una de las tantas actuaciones que les llevamos viendo durante la temp-orada, y en la que, en algún momen-to, lucieron más que ordinaria-mente, porque la línea media del contrario se había esfumado.

Y con esto, quedamos otra vez igual que cuando empezó el cam-peonato, cada equipo tiene jugado un partido y en su haber hay mar-cados dos puntos ganados en sus respectivos campos.

Continúa, por tanto, la pelota en el tejado.

López del CERRO.

### METAL GRABADO

Librería CORTES

Libertad, 20

Número premiado en la Cruz Roja co-respondiente al día de aye

197

### SOLO SE IMITAN LOS

### BUENOS PRODUCTOS...



### La Harina Lacteada "Nestlé"

además de ser producto nacional, elaborado en la fá-brica de la Penilla (Santander), es la única recomendada por las eminenias médicas del mundo entero, durante más de medio siglo. Las madres que se toman celo por la salud de sus hijos, descon-fían de las imitaciones y adquieren solamente los productos ga-rantizados tras tantos años de experiencia, como la:

### Harina Lacteada "Nestlé"

la insustitutable para criar a los niños sanos, fuertes y robustos Otra ventaja que ofrece la:

### Harina Lacteada "Nestlé"

es la posibilidad de obtener, en canje de etiquetas, a elección y por puntos, preciosos regalos, cada etiqueta de:

### Harina Lacteada "Nestlé"

valiendo dos puntos y cada etiqueta de la famosísima leche con densada "LA LECHERA", un punto.

No dejen de admirar este magnifico surtido de premios en Casa de

### SOCIEDAD "NESTLE"

(Anónima Española de Productos Alimenticios)

Calle Pablo Iglesias número 12 CEUTA

### Acotaciones al partido del domingo

Como imaginamos el partido resultó el auténtico partido del alarido. Sin duda lo mejor de él fué el espectáculo impagable ofre-cido por los espectadores sueltos al aire sus entusiasmos de ban-gería.

El mejor goal fué el marcado por Díaz y el mejor offside de la tarde el del señor Fernández Conde. árbitro del encuentro.

Juego brusco es sinónimo de impotencias física y técnica. equipier ponderado no comprenderá nunca esas equivocaciones la-mentables entre el tobillo contrincante y el estérico.

Fueron muchas las caras conocidas que vimos, nuevas en lo de asomarse a las incidencias de las tiestas. Caras bonitas, las más. El Ceuta Sport, usando de mejores juego y tónica impuestos en la realización de su cometido, habrá acrecentado, es de esperar, el número de simpatizantes.

El goal de Traverso resultó uno de los goals colocados más hermosos que hacemos memoria. Además sirvió para mostrar al bisoño del once blanco, Alé, lo mal que le sienta a los porteros la geometría. El niño que tiene poco de torpe ¡plaf! puso dos lances secos, duros al ángulo interior izquierda que resultaron supe-riores.

Un sol de gloria presidió el encuentro. Antolín le estuvo son-riendo, devoto él del buen sol, toda la tarde. Tamargo por sus fue-ros y humor parecía menos amigo del «desfacedor» de brumas. Ambos temperamentos son antitecos el uno del otro; aquel toco serenidad eficiente, impulso tumultuoso el buen medio albizul.

Pero lo más riente del match diz que dicen tué la taquilla.

Recibió Caliani con tanta alegría el goal colocado de Traver-so que sin pararse en mientes; tras abrazar al autor del goal del éxito, le osculó repetidas veces. Los besos del entusiasta, admira-ble Caliani fueron tan efusivos que le hicieron olvidar acababa de malsonarse las narices. El resultado, lo que halló Traverso en el rostro obviamos señalarlo. Cosas, juventud...

Los partidos, precisan chuts. Un encuentro sin remates en abundancia difilmente podrá resultar el mejor de la temporada. Y, no es alusión...

Abundaron en éste los remates. Los hubo de todas las clases y maneras. Uno, de Díaz, fué excelente. Otro de Baena, por alto, tomó ruta de Córdoba. Maquinay, chutador por excelencia, no se estrenó. El, nos consta, piensa en el Melilla F. C.

El protocolario saludo que hizo Rey al peligroso Bravo por comenzar el encuentro, nos mostró un nuevo Alfonso Rey. De la psicología de los jugadores ocupando un nuevo puesto en un once determinado se ha escrito poco todavía.

El mejor equipier africanista durante el primer tiempo, fué el viento.

Goals y solo goals es ley de futbol. El Chico haciendo la pa-lomita en las estiradas dibuja estampa ideal; él entonces es un pre-mio al estilismo.

El barómetro de la emoción, el marcador.

El primer tiempo táctico del Ceuta Sport, resistiendo y de vez en vez deslizarse hasta la excelente clase de Morito, realizó incli-no el resultado a su favor.

El encuentro resultó tan breve que está hecha la mejor ala-banza del encuentro.

El próximo domingo, más. Foncuberta el próximo día, más.

Los del Melilla F. C. como me lo cuentan te lo cuento, vienen con «las del Viri»...

T.

### DE TANGER

#### PARTIDO DE BALOMPIE

En el Campo Español de De-pportes jugaron el Tángen F. C. y el Adelante F. C. El señor Segovia, con el acierto característico en el, arbitró el encuentro. Los equipos se formaron como igue: Adelante F. C. Barrigo, Monte-negro, Alcántara, Burgos, Suissi, Sieto, Cano, Algaba, Montenegro Abderrahaman Handuz.

Tángen F. C. Ramón, Noni, Ma-nolo, Mendez, Yani, Jerez, López, Chacón, García, Copita, Polito. Se desliza la primra parte, con un juego nivelado. Un testimonio mas del dominio alterno existente,

lo demuestra el resultado de este primer tiempo, a un empate a cero.

Los tres tantos del Tángen F. C. son hechos en la segunda parte. El primero lo marca Lopez, de un cor-ner. El segundo Moni, de un pen-alty, y el tercero por Polito, de un buen chut.

### CERVANTES

HOY MARTES 5.—De 5'30 a 1 La magnífica película

### "El Gato Negro"

Interpretada por Paul Wergener y Mary Parke.

Butaca, 1'50. - General, 0'30

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

SI VD. TIENE QUE ASEGURAR SU PERSONAL CONTRA ESTE RIESGO CONSULTE ANTES LA

### Mutua de Ceuta

Asociación Patronal de Seguro Mútuo

S. Nacional, núm. 51.-1.º P. Teléfono, 803

## FUTBOL

### El campeonato de Liga

(Servicio especial de la Agencia Noty-Sport)

#### PRIMERA DIVISION

En Madrid, el equipo blanco de-rrotó al Barcelona por ocho tan-tos a dos. Fué una jornada triun-fal para el club madridista. Marca-ron en el primer tiempo para el Madrid, Lázcano, dos, Sañudo dos, y Regueiro. En esta parte el Barce-lona hizo uno de sus tantos, por mediación de Fscolá. En la conti-nuación, sigue dominando el once blanco. Sañudo marcó otras dos veces y Lázcano una. El segundo tanto del Barcelona fué obra de Guzmán. Arbitró con acierto el se-ñor Villanueva.

En santander, empataron a cero el Racing local y el Arenas. El partido se desarrolló sin interés. Dominó el equipo local, pero el empate fué justo. El público salió decepcionado. Arbitró el vizcaíno señor Jáuregui.

En Barcelona, el Athletic de Ma-drid, derrotó por dos tantos a cero al equipo del Español. Los dos go-les del Athletic fueron hechos en el primer tiempo. El primero lo marcó Arocha en colaboración con el defensa españolista Perez que coló el balón en su propia portería. El segundo fué obra de Eliceñi. En la continuación reaccionaron los del Español, pero no llegaron a marcar. Arbitro el señor Ostale a quen trató el público injustamente.

En Sevilla, el Betis ganó al Se-villa F. C. por tres a cero. El pri-mer tiempo acabó con un dos a ce-ro, siendo Lecue el autor de ambos goles. El tercer tanto, lo marcó Adolfo en la continuación. Duran-te todo el partido el dominio del Betis fué permanente. Arbitró ex-celente el señor Vilalta.

En Bilbao, el Athletic local batfó por siete tantos a cero al Donos-ña. En el primer tiempo, Elices marcó una vez para el Athietic y dos Bata. Los 4 tantos restantes se produjeron en la continuación, sien-do sus autores Careaga, Elices y Bata (2). Todo el conjunto del Ath-letic actúo bien. En la primera parte los jugadores donostiarras abu-saron de su corpulencia. Casterle-nas que arbitraba, no cortó los des-manos con energía suficiente.

En Valencia, el Oviedo derrotó al Valencia en su propio campó por 4 goles a cero. Contra el equipo local tiró 6 corners el Oviedo y el Valen-cia hizo 18 saques de esquina con-tra su rival. En el primer tiempo, Escartín que arbitraba, anuló un gol del Valencia conseguido por Vi-lanova. En esta parte, Lángara dos veces y una Casuco, marcaron pa-ra el Oviedo. El cuarto tanto de los forasteros, lo hizo Lángara en la segunda parte. El Valencia domi-no muchas veces, pero tuvo mala suer-te. Arbitró el señor Escartín, que se produjo parcialmente en favor del Oviedo.

#### SEGUNDA DIVISION

##### Primer grupo.

En Avilés, el Stadium sufrió una derrota en su propio campo. Jugó con el Sporting de Gijón que le de-rrotó por dos tantos a cero. Los dos goles del equipo vencedor se produjeron en el primer tiempo y fueron obra de Cocaño y de Mea-na. Arbitró el señor Merellis.

En Valladolid, el club local de-rrotó al Baracaldo por tres a cero. La superioridad de los vallisoleta-nos fué clara desde el primer mo-mento. En el primer tiempo Barrios marcó uno de los goles del Valla-dolid y en la continuación marca-ron Sánchez y Barrios. Arbitró bien el señor Simón.

En La Coruña, el Deportivo lo-cal, triunfó sobre el Celta por cua-tro goles a dos. El resultado fué justo. El primer tiempo, terminó con empate a uno, siendo los auto-res de los tantos Chas y Nolete. En la continuación, marcan para el Coruña, Chas, Bolado y otra vez Chas. El segundo tanto del Celta

fué también obra de Nolete. Arbi-tró deficientemente el señor Co-rona.

##### Segundo grupo.

En Barcelona, empataron a cero el Júpiter y el Zaragoza. El encuen-tro tuvo pocas notas destacables. Se desarrolló con gran dureza. El público calalán se desquitó del en-cuentro que el Júpiter tuvo en To-rrero, cuando visitó en su campo al equipo aragonés. Arbitró con acier-to y energía el señor Montero.

En Gerona, jugaron el equipo lo-cal y el del Irún, empatando a un gol. Dominaron los gerundenses. Ambos tantos se produjeron en el primer tiempo. Marcó para los lo-cales Pequerul y para el equipo fo-rastero Sánchez Arana. Arbitró de-ficientemente Sanchiz Orduña.

En Pamplona, el Osasuna venció al Badalona por siete a cero. En el primer tiempo, el Osasuna consi-guió cinco de sus goles, marcando por este orden: Bienzobas, Julio, Vergara, Castillo y Bienzobas. En la continuación, marcaron Cartillo y Julio. Arbitró bien Hernández Areces.

##### Tercer grupo.

En Elche, el titula luchó contra el Levante. Vencieron los primeros por dos goles a uno. Uno a cero señaló el marcador al terminar el primer tiempo, marcado por el lici-tano Piqueres. Aumentó la diferen-cia en el segundo tiempo Tormo y poco antes de terminar, Aparicio obtuvo el unico del Levante. Dirigió la contienda el señor Iglesias.

En Alicante, Hércules venció ai Malacitano por tres a uno. Marca-ron para los vencedores en la pri-mera parte, Sosa (2) y por los mala-gueños Latorre. Aumentó la diferen-cia en el segundo tiempo el alican-tino Blazquez. Canga Argüelles arbitró mal.

En Granada, el Recreativo fué batido en su propio campo por el Murcia por dos tantos a cero. Mar-caron en el primer tiempo los tantos del Murcia, Uria y Roig. E. el se-gundo tiempo dominaron los gra-nadinos, sin conseguir marca. Arbi-tró con disgusto del público el señor Lorenzo Torres.

En Valencia, el Gimnástico local derrotó al Sport Club de la Plana por cuatro a uno. En el primer tiempo acabó con empate a un gol. Los obtuvieron, Romero de penaly por el Gimnástico y Stors por los de la Plana. Gros, Romero y Ca-rreiro, lograron en la segunda mitad los otros tres tantos de los va-lencianos. Arbitró el señor Ferragu.

### SALON APOLO

HOY MARTES DE GRAN GALA Gaumont Brith presenta la mas for-midable película de la cinematogra-fía inglesa, titulada

### Yo soy un espía

Los hechos narrados en esta peli-cula son auténticamente históricos, ocurridos en la Bélgica ocupada por los alemanes durante la gran guerra. Marta Cnockaert era en-tonces una joven paisana belga que se vió convertida, sin querer, en la heroína de esta emocionante epopeya de espionajes, de amor y de heroísmo. Terminada con el ar-misticio, la horrible pesadilla, Mar-ta Cnockaert recobró la libertad y es hoy la señora de Mekerman, por su matrimonio con un ex-comba-tiente inglés. Las memorias escritas por Marta con el título de «YO HE SIDO ESPIA» han sido escrupulo-samente seguidas al rodar esta cin-ta, considerada en todo el mundo como el documento mas humano y sincero de cuantos le queda a la humanidad de aquel episodio incli-vidable. Madeleine Carol, Conrad Weid y Herbert Marshall son los protagonistas de la producción que presentamos hoy está clasificada por la critica mundial como la peli-cula mejor conseguida del cinema inglés.

Butaca, 1'50. - General, 0'30

## El concierto de la Sinfónica de Ceuta

No esperábamos, en verdad, un éxito tan sobresaliente como el obtenido el domingo por nuestra orquesta la Sinfónica en el Teatro Cervantes; cierto que en cada actuación se nota sensiblemente un mayor acoplamiento en todas sus cuerdas, pero de todas maneras el formidable conjunto obtenido en todas y cada una de las obras que se interpretaron sorprendió francamente a todos, destacándose poderosamente la actuación de la cuerda que tuvo en todo el concierto un éxito de ajuste, una verdadera filigrana, tanto más digno de resaltar cuanto por regla general, tanto en esta como en otras orquestas, el metal suele ser más disciplinado por tener más práctica de atril; sin embargo esta vez, justo es reconocerlo, la cuerda ha superado al metal por un margen bastante considerable (... que nos perdonen por esta vez los señores metalúrgicos... y que se saquen la espina en el próximo concierto extraordinario...)

Ocupaba toda la primera parte del programa «La Corte de Granada» (Chapi) desde los primeros momentos llamó poderosamente la atención la riqueza de matiz, flexibilidad, expresión y conjunto de la orquesta que logró una versión irreplicable de todos los números destacándose no obstante la «Meditación», milagro de dicción y matiz, la serenata, y el final brillante y «prestó» que arrancó una tempestad de impacientes y prolongados aplausos que obligaron al maestro García Ruiz a levantar la orquesta...

En el descanso, socios y aficionados felicitaban mutuamente y tanto en la sala como en los pasillos no se oían más que comentarios entusiastas... ¡Enorme! ¡Soberbio! ¡Increíble, ha sido algo inesperado!... Y bajo tan agradable impresión empieza la segunda parte.

Andante de la «Cassation» en sol de Mozart (cuerda sola). El director da la entrada y cruza los brazos en un alarde de seguridad temerario (no olvidemos que se trata de una agrupación novel); sentimos que los nervios saltan un poquito ante lo que pudiera suceder, pero

la cuerda, superándose a sí misma, logra una interpretación magnífica en la que no sabemos que admirar más, si la delicada «expresión» o la riqueza de matiz y exactitud rítmica premiada con una ovación que dura largo rato.

El Valle de Ansó (Intermedio, Granados) Violoncello a solo, señor Abad) obtuvo así mismo una interpretación irreprochable, en la que pudimos apreciar excelente escuela, perfecta afinación y notable gusto, cualidades que el público premió con sinceros aplausos obligándole a saludar.

El Vuelo del Moscardón, de Rimsky-Korsakow, graciosa página de la ópera «El Zar Saltan» fue también como todas las anteriores bien acogida.

«La Sorpresa» Andante de la Sinfonía (Haydn) para quinteto de viento y cuya interpretación corrió a cargo de los señores Casares, Varela, Pacheco, Mendieta y Yagüe (Flauta, Oboe, Clarinete, Fagot y Trompa respectivamente) obtuvo la aprobación del auditorio que premió su notable labor con sinceros aplausos.

El «Trio humorístico» (la gallina, el cuco y el asno) graciosísima página de Huguemín obtuvo franca y cordial acogida por parte del respetable que obligó a bisarla celebrando con discretas risas, y algún que otro siseo de los más sesudos varones, la aceriada interpretación de los señores Varela, Pacheco y Mendieta... Y por último «Las Golondrinas» (Pantomima) de nuestro malogrado Usandizaga... que acabó de poner al rojo el entusiasmo del público que ovacionó largamente a la orquesta.

Como final se interpretó el Himno a Ceuta y el Himno Nacional repitiéndose los aplausos de rigor.

A la salida, los comentarios eran altamente favorables a la irreprochable labor realizada por la Sinfónica, director y orquesta recibieron innumerables felicitaciones a las que con el mayor agrado unimos la nuestra muy sincera.

UN SINFONICO.

**PHILIPS SUPER-OCTODO**  
UN NUEVO PRINCIPIO EN RADIO

Gracias a la invención de la nueva válvula OCTODO, cambiadora de frecuencia, que por sí sola desempeña las funciones de tres válvulas, se ha hecho posible la construcción de los

**SUPER-OCTODO PHILIPS**

que con un solo mando dominan toda la radiodifusión europea (ondas cortas y largas), sin interferencias, sin ruidos, con maravillosa sonoridad y máxima potencia.

Los SUPER-OCTODO PHILIPS son los preferidos por los que exigen el máximo valor musical por el mínimo dinero. Son los aparatos que todo el mundo debe poseer y que todo el mundo puede adquirir por su reducido precio.

**PHILIPS SUPER OCTODO**

Representación general para Marruecos español, Tánger y Gibraltar:

**CASA ROS**  
Ceuta-Tetuán-Larache-Alcazar

## Demetrio García Baño

El tiempo con invencible fuerza, obliga al transcurso de los años y estos en su constante desfile, depositan en nuestra mente, sedimentos de penas y alegrías.

La legislación en vigor, tiene como el tiempo su fuerza arrolladora y empleándola como elemento auxiliar, separa de las filas de una colectividad a sus más preciados individuos, cuando han cumplido la edad señalada.

Los dos factores mencionados, duros, insensibles, actuando el 30 del pasado Enero, señalaron a Demetrio García Baño, el fin de su vida militar y este leal, laborioso y buen oficial, se aparta del cotidiano vivir y con hondo y sincero pesar de sus jefes y compañeros, abandona la carrera de las armas por el mandato imperativo de la Ley.

Los jefes y oficiales del Grupo de Fuerzas Regulares Indígenas de Ceuta número 3, al cual ha pertenecido el teniente García Baño, 21 años; queriendo demostrarle el sincero afecto y cariño que se le tiene y darle una prueba del sentimiento que en todos se manifestaba por igual; se reunieron en fraternal comida, en el acreditado establecimiento «Casa Pepe».

Finalizado el acto, el teniente coronel, con frases laudatorias, en las cuales latía profunda emoción; hizo patente al homenajeado; el profundo sentir de la colectividad, entregándole modesto obsequio, como recuerdo de cuantos apreciaron sus excelentes y brillantes cualidades y despidiéndole con un fuerte abrazo, símbolo de la inquebrantable unión que permanece inalterable en cuantos han pertenecido y pertenecen al ejemplar Grupo de Regulares de Ceuta.

El teniente García Baño, con palabras veladas por profunda tristeza, agradeció a sus jefes y compañeros tan palpable demostración de verdadero afecto, ofreciéndose incondicionalmente a todos y asegurando que constantemente hará suyas las vicisitudes del grupo, compartiendo las glorias y adversidades de cuantos supieron llegar a su corazón, de manera tan inolvidable; expresando también, su más ferviente deseo de que en un día no muy lejano, su hijo, alumno de Infantería, pueda pertenecer al Grupo al cual dedicó su vida entera.

Tales reuniones, son una hermosa demostración de compañerismo, que prueba cuan fuertes lazos hacen latir al unísono, los corazones forjados, en el excelso yunque de las virtudes militares.

X. + 1

### Anuncios oficiales

#### EDICTO

DON JOSE VICTORI COÑALONS, Alcalde-Presidente del Ilustre Ayuntamiento de esta Ciudad.

HACE SABER: Que en la sesión ordinaria celebrada por la Corporación municipal de mi Presidencia en el día de ayer, quedó aprobado el Presupuesto Extraordinario formulado para la construcción de un Garaje y Almacenes municipales por la cantidad total parificada en gastos e ingresos por un valor de trescientas mil pesetas, que proceden de parte del sobrante de la liquidación del Presupuesto Ordinario de mil novecientos treinta y cuatro y para el ejercicio de mil novecientos treinta y cinco y sucesivos.

Se anuncia al público por medio de presente Edicto, conforme el artículo trescientos del Estatuto municipal, que durante el plazo de quince días que está de exposición en la Secretaría de este Ayuntamiento y otros quince más, podrán presentarse cuantas reclamaciones se estimen pertinentes por los interesados legítimos ante la Delegación de Hacienda de la Provincia de Cádiz.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta treinta y uno de Enero de mil novecientos treinta y cinco.

(6) J. VICTORI.

#### EDICTO

DON JOSE VICTORI GOÑALONS, Alcalde-Presidente del Ilustre Ayuntamiento de esta Ciudad.

HACE SABER: Que en la sesión ordinaria celebrada por la Corporación municipal de mi Presidencia en el día de ayer, quedó aprobado nuevamente el Presupuesto Extraordinario formulado en once de Abril de mil novecientos treinta y cuatro para la construcción en esta ciudad de una Estación de Autobuses que comprende el ejercicio de mil novecientos treinta y cinco y sucesivos, adaptando en el Presupuesto indicado la nueva fórmula para proveer en la cantidad de doscientas mil pesetas que forma parte de su Presupuesto de ingresos y cuya cuantía procederá de parte del sobrante de la Liquidación del Presupuesto Ordinario de mil novecientos treinta y cuatro; quedando como consecuencia variados los ingresos de tal Presupuesto en la forma de operación bancaria que se adoptó en once de Abril del indicado año mil novecientos treinta y cuatro.

Se anuncia al público por medio del presente Edicto, conforme el artículo trescientos del Estatuto Municipal, que durante el plazo de quince días que está de exposición en la Secretaría de este Ayuntamiento y otros quince más, podrán presentarse cuantas reclamaciones se estimen pertinentes por los interesados legítimos ante la Delegación de Hacienda de la Provincia de Cádiz.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ceuta a treinta y uno de Enero de mil novecientos treinta y cinco.

(6) J. VICTORI.

### Parque de Intendencia de Ceuta

Este Parque necesita adquirir para entrega inmediata en los almacenes del mismo, los artículos siguientes, admitiéndose oferta hasta las doce horas del día 19 del corriente en cuyo día y hora se celebrará el concurso.

Artículos para entregar en almacenes del Parque en Ceuta:

Aceite de oliva, litro. . . . . 108  
Algodón borra, kilo. . . . . 153  
Jabón común, id. . . . . 125  
Alambre empacar, id. . . . . 949

Para entregar en el Depósito de Tetuán:

Aceite de oliva, litro. . . . . 113  
Algodón borra, kilo. . . . . 249  
Jabón común, id. . . . . 191  
Alambre empacar, id. . . . . 800

Ceuta 4 de febrero de 1935.

El teniente coronel director.  
Enrique RIVERA.

### Oficina de Colocación Obrera (Canalejas, 14)

#### OFERTA DE TRABAJO

Necesitándose una cocinera para el servicio de una casa particular, de 30 a 40 años, que ganará 50 pesetas mensuales, y que habrá de quedarse a dormir en el domicilio donde preste su servicio, es por lo que se publica el presente aviso, con el fin de que la mujer que lo necesite acuda a la Oficina de Colocación Obrera (Canalejas, 14). Las horas de presentación son: por la mañana, de 10 a 1; por la tarde, de 4 a 6.

Ceuta 2 de Febrero de 1935

El Jefe del Servicio.

## Línea Pinillos



Servicio fijo regular entre los puertos de LONDRES, AMBERES, Casablanca, Tánger, CEUTA, Melilla, Valencia, Málaga, Sevilla.

**FLETES MUY REDUCIDOS**

Para más detalles informarán:

**Vda. de Samuel Salama.-Apartado 53.-Ceuta**

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto? : : :  
Haga una visita a los Almacenes  
**EL PRECIO FIJO**

donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

## Visado por la censura

La revolución en RADIO la constituye el aparato COLONIAL 5 VALVULAS, con ONDA CORTA, EXTPACORTA Y NORMAL

**Ptas. 350 en venta a plazos**

PIDA UNA DEMOSTRACION A

**Sres. José Trujillo Zafra e Hijos**  
CEUTA-TETUAN

## PARA EL INVIERNO

La estufa a petróleo

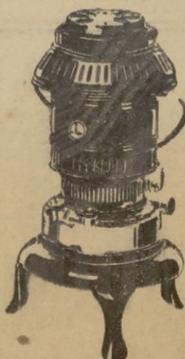
**Demon**

quema sin olor

sin humo.

Consumo económico

EN VENTA EN TODAS LAS FERRETERIAS



### Compañía Canariense-Marroquí de Tabacos, S. A.

MONOPOLIO DE TABACOS DEL NORTE DE AFRICA  
PLAZAS DE SOBERANIA ESPAÑOLA

#### TARIFA DE PRECIOS

APROBADA POR ORDENES MINISTERIALES DE 29 DE DICIEMBRE DE 1934 Y 19 DE ENERO DE 1935

PICADURAS		CIGARROS PIUROS	
Medalla de Oro	Una libra 9'00	Embajadores	2'50
Medalla de Oro	1/2 " 4'50	Coronas	2'25
Picadura Superior	1/4 (a extinguir) 2'50	Presidentes	2'15
La Libertad	1/4 (112.50 grs.) 1'75	Petit Coronas	1'75
Medalla de Oro	1/2 " 2'25	Petit Cetros	1'50
Medalla de Oro	50 gramos 1'00	Brevas	1'20
Cervantes	1/2 libra 1'75	Couchas	1'00
Cervantes	50 gramos 0'80	Panetelas Finas	0'75
Flor de Cuba	50 " 1'10	CIGARROS PIUROS VARIOS	
Aguila Fina	50 " 1'10	Senadores	0'65
Cazador	50 " 1'00	Londres Finos	0'60
Bolívar	50 " 0'55	Fátimas	0'40
Picadura Militar	25 " 0'25	Panetelas Finas	0'30
CIGARRILLOS		Brevas especiales	0'25
Elegantes (Picado extra)	1'00	Brevas Canarienses	0'20
Fox (Hebra)	1'25	Conchas	0'15
Colossal	0'75	TABACO Y CIGARRILLOS INGLESES Y AMERICANOS	
Cordon Rouge	0'70	Capstan Navy Cut. Bote tabaco 1 1/4 libra	6'00
Rx	0'60	Capstan. Bote 50 cigarrillos	6'00
Ovalados superiores. Hebra (a extinguir)	0'50	Flag. " 50 " "	6'00
Marylan Nil (a extinguir)	0'45	Chesterfield. Lata 50 " "	5'65
Independientes	0'40	Camel. Paquete 20 " "	2'25
Ovalados corrientes. Hebra	0'35	Chesterfield " 20 " "	2'25
Republicanos. Paquete de 20 c.	0'40	Lucky Strike " 20 " "	2'25
Especiales	0'25	Flag " 10 " "	1'50
		Capstan " 10 " "	1'50
LABORES DE LA HABANA		CIGARRILLOS EGIPCOS Y TURCOS	
Competidora Gaditana. 1 libra.	24'00	Príncipe de Mónaco	3'25
id. 1/2 " "	12'00	Kedive	3'00
Competidora Gaditana (tabaco suelto).	1/2 libra 12'00	Xantia núm. 1	2'75
Partagás 1/4 libra	6'00	Regie Turque	2'25
Gener 1/4 " "	6'00	Abdulla	4'00
CIGARRILLOS		KIF, RAPE Y KTAMI	
Gener Grand Luxe	1'75	Kif en rama. 200 gramos.	4'00
Generes de Gener	1'50	Ktami en rama. 200 " "	3'50
Competidora, redondos	1'35	Kif picado. 20 " "	0'50
Especiales de Partagás	1'30	Ktami picado. 20 " "	0'40
Gener Extrafuerte	1'25	Rapé extra. Lata 18 " "	0'40
Exquisitos «La Capitana»	1'00		

NOTA.—Esta tarifa debe estar expuesta a la vista del público. Para reclamaciones dirigirse al Representante de la Compañía en su Depósito Central.

# "El Faro de Ceuta" en Larache

(De nuestra delegación especial)

## Una interesantísima conferencia del Interventor local, don Antonio Galera

A las cinco de la tarde de ayer, como estaba anunciado, tuvo lugar en el salón de actos del Casino de Suboficiales, la conferencia a cargo del distinguido Interventor local de Larache don Antonio Galera, bajo el tema «El Servicio de Intervenciones y su enlace con las fuerzas militares del Protectorado».

Dados los profundos conocimientos que tiene el Sr. Galera sobre este admirable y perfeccionadísimo cuerpo de Intervenciones, en el que durante varios años ha prestado valiosísimos servicios, su conferencia había despertado gran expectación por lo que el Casino de Suboficiales se vio materialmente lleno de público distinguido, entre el que figuraban un bello ramillete de señoritas alumnas del Patronato Militar de Enseñanza, numerosos jefes y oficiales, y elementos de todas las clases sociales de la población, así por los funcionarios de la Junta Municipal e Intervención Local.

Preside el acto el Coronel jefe del Territorio don Salvador Mugica, acompañado del Bajá de la ciudad Sid Mohamed Jald el Raisuni, el Interventor regional don Juan Sanchez Pol, tenientes coroneles García Conde, Muñoz y March; comandantes Acosta, Pujalte, Ortega, Riturto y otros, y también el Interventor de primera don Santiago Roviralta.

El Presidente del Casino don Francisco Vicente, abre el acto diciendo que carece de las debidas dotes de oratoria para presentar a tan ilustre conferenciante como el Interventor Local don Antonio Galera, y sus primeras palabras han de ser de agradecimiento para el ilustre Coronel Múgica que viene prestando al Casino no solamente su valioso apoyo espiritual sino también el material ya que a la invitación que le hiciera para que cerrara el ciclo de conferencias, ha aceptado gustoso, por lo que el Casino ha de verse altamente honrado.

Dirige frases de salutación a las bellas señoritas que asisten al acto y tiene un cordial saludo también para la prensa que tanto contribuye a labor cultural que realiza el centro que tan inmerecidamente preside, como para los jefes y oficiales que han de desfilarse por la tribuna de conferencias del Casino. En párrafos elocuentes hace resaltar la personalidad del conferenciante y termina dando las gracias a todos cuantos colaboran a la brillantez de estos actos.

### LA CONFERENCIA

Seguidamente el Interventor señor Galera, agradece las frases de elogio que le ha dirigido el Presidente del Casino y después de un breve saludo al Coronel Múgica, al Bajá, y al Interventor regional, entra en el tema de su conferencia, diciendo que para muchos de sus compañeros que le escuchan ha de ser de recordación, y de satisfacción para sus maestros como lo han sido el Coronel Mugica y el señor Sánchez Pol.

Aclara el error que muchos tienen en mantener la palabra T Zenin y T Zelata, cuando debemos llamarles Tenin y Telata, ya que nuestro idioma tiene palabras que se ajustan admirablemente, por lo que no debemos de buscar palabras compuestas, ni de difícil pronunciación.

Seguidamente entra de lleno en la conferencia diciendo: El protectorado estaba dividido antes en seis regiones habiendo quedado reducido ahora a cinco que son Melilla, Riff, Gomara-Xauen, Tetuán y Larache.

Detalla ampliamente el error de llamar cabila a un poblado, y dice que cada región está formada por varias cabilas, las cabilas por poblados y los poblados por barrios, en número que varía según la importancia de cada cabila.

Describe como los poblados de la montaña se encuentran la mayoría enclavados en las estribaciones de las mismas por el temor que siempre tuvieron sus habitantes a las invasiones y sorpresas del enemigo.

Explica quienes son los que ejercen la autoridad, diciendo que el jefe de cada cabila es el Kaid, o gobernador de la misma, la máxima autoridad, tanto política como gubernativa.

La cabila tiene después en cada poblado un jefe que se le llama Chej, especie de alcalde, y un Mojaden segundo jefe, que reciben las ordenes del Kaid, y estos las comunican a los Yarin, alcaldes de los barrios en que está dividido cada poblado.

Existen también alguna confederaciones como la de Senhaya, donde se encuentran reunidas pequeñas cabilas pero el Kaid de cada

una es el jefe supremo de la misma que interviene en todos los asuntos políticos gubernativos ya que para aquellos que corresponden a la justicia existe el Caid, que es quien falla todos los asuntos en litigio de la cabila, que dependen de las leyes coránicas.

Anuncia que en la nueva reorganización política se estableciera el Caid Regional quien será el que controle los fallos de los Kaides de eabilas.

Pasa a explicar la organización de los Interventores que se componen del Interventor regional, el de cabila, que es interventor de primera, y los interventores adjuntos, habiendo otros interventores de segunda.

Los interventores son los que controlan e intervienen cerca de los Kaides pero nunca para inmiscuirse en el fallo de los asuntos, que ventilan.

Ellos tienen autonomía y establecen su voluntad debiendo ser para los interventores sus hermanos mayores.

Ningun interventor podrá invadir ni corregir los fallos del Caid o del Kaid porque sería cometer un error.

Este último dicta sus sentencias y los que quieren apelar, lo harán al Kadi Koda.

Nosotros ejercemos un protectorado, en un país que se rige por sus leyes, y nada más tenemos que hacer que intervenir y vigilar.

Interesantísima es la parte que se refiere a caso de alarma en una de las cabilas o regiones.

Expone, como con un solo golpe de teléfono puede quedar cerrado todo el protectorado, como ocurrió cuando el incidente conocido en Bab-Tazza.

Ellos mismos son los que vigilan sus barrios, sus poblados y sus cabilas, para ello basta que el caid dé una orden al Chej, éste al Mokaden, después al Yarin, y queda toda la cabila vigilada.

El interventor en caso de alarma tiene la Mejaznia armada o Guardia civil, que acaba de establecerse, y que prestan servicios en las fronteras, carreteras, caminos y gabas.

Un mejazni del caid, puede avisar a la Mejaznia que acude al lugar del llamamiento sea en el sector que se necesite.

Acude la fuerza del puesto más cercano de la línea establecida por la Mejaznia armada y si es necesario avisa al Oficial que acude con más fuerza, después el Capitán, jefe de la Mejaznia del Sector, y caso de que lo crea conveniente al Inspector de las Fuerzas Jafifianas, formadas por las Mehal-las y Mejaznias, quien si el Interventor de la cabila o la región, lo cree necesario establece el estado preventivo, tomando el Inspector de las Fuerzas Jafifianas el mando político-militar, quien lo comunica al Delegado de Asuntos Indígenas, de quien dependen todas las fuerzas Jafifianas, y si lo juzga oportuno, lo comunica éste, al Alto Comisario, para que disponga la intervención de las fuerzas del ejército, siendo este el servicio de intervenciones y su enlace con las fuerzas militares del Protectorado.

Así termina su interesantísima conferencia el interventor local de Larache, don Antonio Galera, que fué objeto de múltiples felicitaciones, a las que unimos la nuestra muy entusiasta y cordial, conferencia que hemos de comentar por la importancia que tiene en su aspecto de divulgación muy necesario ya que la mayoría de los que aquí residen desconocen esta perfectísima organización del protectorado de España en Marruecos.

Abate BUSSONI

Teléfono de «El Faro de Ceuta» 7-9-9

### ANIVERSARIO

El próximo martes se cumple el primer aniversario del fallecimiento del estudioso joven Raimundo Pérez Florez, hijo de de nuestro distinguido y cultísimo amigo don Manuel Pérez Barranquero, uno de los industriales más antiguos y estimados de esta población.

La muerte del mencionado joven causó hondo pesar en Larache, ya que la Pálida arrebató en la flor de su juventud, — una vida llena de ilusiones y ternuras, alentada por el afecto profundo al único hijo — del que sus atribulados padres tienen el imborrable recuerdo y cuantos le conocimos, al cumplirse ahora el primer aniversario de su muerte, el deber cariñoso de reiterar a los padres del finado y familiares nuestro sentido pésame.

Por el eterno descanso del alma del joven Raimundo Pérez Florez, (q. e. p. d.) tendrá lugar un solemne funeral a las nueve de la mañana del próximo martes en la Iglesia de Nuestra Señora del Pilar, acto que ha de verse concurridísimo de fieles.

### EL COMITE PRO-PUERTO

Se celebró el sábado la anunciada sesión el Comité Pro-Puerto, que tuvo lugar a las ocho de la noche en el salón de actos del Círculo Mercantil para redactar el programa de los actos que han de celebrarse en honor del Alto Comisario, en su próxima visita a esta ciudad.

### EL GENERAL CAPAZ

El próximo jueves llegará a Larache para resolver diversos asuntos relacionados con las Intervenciones y el municipio el Delegado de Asuntos Indígenas General Capaz.

### NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado miembro del Consejo Comunal de esta plaza, nuestro estimado compañero en la Prensa, don David Ayad, por cuyo motivo le felicitamos deseándole muchos éxitos en su nuevo cargo.

### VIAJERO

Se encuentra en esta plaza, de paso para Alcázar, el conocido periodista don Mokluf Bitton, que viene en viaje de estudios para la edición de un libro sobre la historia de Tánger antiguo.

Nuestra enhorabuena y muchos éxitos.

(CORRESPONSAL)

### SELLOS DE CAUCHÚ

Librería Cortes CEUTA Libertad, 20.

## UNDERWOOD

Las máquinas de escribir de esta acreditada marca LEGITIMAS, no puede venderlas nadie mas que la Representación Oficial de la Fábrica en Marruecos español, Melilla y Ceuta que es la Casa M. Fernández Benítez S. L. Soberanía Nacional 42, la única autorizada para entregar los certificados de garantía y de que son NUEVAS.

Ultimo modelo perfeccionado con tabulador decimal, que llena por completo las necesidades de cualquier mecanógrafo por exigente que este sea.

DESCONFIAR DE LAS MÁQUINAS DE ESCRIBIR NUEVAS de esta marca que os ofrecen, sin intervención de esta Casa, pues seguramente serán reconstruidas en el mejor de los casos.

Exigir el certificado de garantía, facil modo de convenirse.

## Academia de Corte y Confección

### METODO PRIETO - UNICA EN CEUTA

Enseñanza teórica, práctica y moderna. Cursos para aspirantes a Profesora de Corte diplomadas de utilidad positiva y porvenir amplio. Matrículas mensuales confeccionando las alumnas sus vestidos y de sus familiares.

Dirigida por señorita diplomada y ex-Profesora con título de la Academia Central de Barcelona

Las clases son distraídas y amenas. Las alumnas perfeccionan sus gustos y aficciones. Los mejores y más atractivos figurines de la temporada nacionales y extranjeros, están a disposición de las alumnas, quienes a la tercera lección, sabrán cortar el vestido que desean confeccionar, cualquiera que sea el modelo que elijan.

PATRONES A MEDIDA PARA SEÑORAS Y NINAS La mejor garantía de su método y enseñanza, las muchas alumnas que asisten a sus clases.

### CLASES DE 3 A 5 Y 5 A 7 TARDE

Calle Gómez Marcelo 3-3.º (Plaza de Africa) CEUTA

## LA JOYERIA

# "LA ESMERALDA"

Pone en conocimiento de su distinguida clientela haber traído personal técnico de relojería, garantizando absolutamente todos los arreglos de relojes que le sean encomendados. \* \* \* \* \*

Soberanía Nacional, 6. -- Ceuta

## AUXILIARES DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

250 plazas con 3.000 pesetas anuales

Preparación completa en

## ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.

Además del Bachillerato y carreras especiales, preparación para las próximas oposiciones al cuerpo de Auxiliares del Protectorado. Matrícula: de 11 a 13.

## Manufacturas de Muebles de acero «Toledo» doble cromado

Se ha inaugurado la Exposición permanente y venta en el Almacén de Música de M. FERNANDEZ BENITEZ, S. L.

SOBERANIA NACIONAL, 42

## CASA ROSA

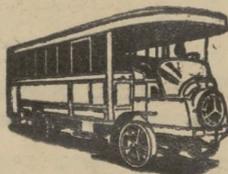
Sastrería, Camisería y artículos para Caballeros. -- -- -- CAMOENS, 4

## Gran Sastrería Cívico-Militar

Inmenso surtido en pañería nacional y extranjera.

### FUNCIONARIOS:

No olviden que hallarán un asombroso surtido en pañería con un 20% por 100 de economía en la CASA ROSA



## AUTOMOVILES

### Algeciras-Cádiz

Magníficas carreteras Lujosos ómnibus

Salida de Algeciras, a las 13'45. Llegada a Cádiz: a las 17'40 LALINEA CADIZ ALGECIRAS

Pl. La Iglesia. T. 104. Isaac Peral, 31. T. 1736. M. Maring. T. 137.

Venta de billetes en Tánger: Agencia Wagons Lits Cook, Boulevard Pasteur. 26. Caseta del Muelle.—Agencia The Britis State. Boulevard Pasteur, 23.—Enlaza en San Fernando con el expreso Cádiz-Sevilla, con los ómnibus a Puerto de Santa María y Sanlúcar.

### AUTOCARS PARA EXCURSIONES

EMPRESA «TRANSPORTES GENERALES». En los correos de Ceuta a Algeciras, pueden adquirirse billetes para Empresas en los mismos barcos, a nuestros agentes especiales.

## Centenario de Lope de Vega

Mi modesta pluma tiene pocos recursos para hacer en estos momentos un semblanza del «Fénix de los Ingenios» como le llamaron en sus tiempos Lope de Vega sin embargo, procuraré que me favorezca el cielo en mis buenos deseos, como dijo Sancho a don Quijote cuando encomendándose a Dios, se encargó como Gobernador de las mil Insulias.

Los rasgos de Lope de Vega en la historia del Siglo de Oro de las letras Españolas dejaron huella por su gran humanismo y prodigiosa fecundidad. Entre comedias, dramas, poemas y novelas nos legó unas dos mil obras.

Lope como poeta lírico y épico, como dramaturgo y novelista de renombre universal constituye para la patria un galardón impercedero. Unidos estos laureles a los conquistados por sus contemporáneos y sucesores Tirso de Molina Quevedo Calderón de la Barca y Góngora entre otros, y por su antecesor el Príncipe de los Ingenios de todas las Españas y de todos los tiempos Cervantes, forman ese periodo de literatos cumbres que aportaron al género humano una prueba del más extenso y sólido saber. A Lope de Vega nada le era extraño; la Teología, la Jurisprudencia, las Bellas Artes y todos los usos y costumbres de su siglo y de su nación fueron retratados en sus novelas.

Lope al igual que Cervantes tuvo también sus amores pero con un sentido de galanteador turbulento. Muy joven escribió «La Dorotea» que le valió un desafío por retratar en esa novela celestinesca en el papel de la protagonista a un tal Osorio, rival suyo.

Como Cervantes también sirvió a la patria con las armas embarcando abordo del «San Juan» que formaba parte de la Escuadra Invencible y donde escribió así mismo el poema épico «La Hermosura de Angélica».

En Alba de Tormes realizó su célebre novela pastoril «La Arcadia» narración mitológica en la que hace resaltar satíricamente la ociosidad burlesca de giras y toros que particularizaron la vida de los magnates de su época.

Nos es grato recordar el cultivo de Lope a la poesía quejumbrosa muy característica en él; «La Barquilla» muy conocida empieza así:

Pobre barquilla mía  
Entre peñascos rota,  
Sin velas desvelada,  
Y entre las olas sola.

¿A donde vas perdida?  
¿A donde di te engolfas?  
Que no hay deseos cuerdos  
Con esperanzas locas.

Sería interminable citar tantas y tantas obras como enriquecen la literatura clásica de este gran poeta Español; y haría difícil clasificarlas.

Bástenos decir que Lope de Vega supo encauzar y armonizar, para que sirviera de instrucción y de moralidad, de placer y recreo, todas las canciones populares y todos los romances moriscos y caballerescos que en la civilización Castellana figuraban desperdigadas durante todo el Siglo XVI.

Para finalizar diremos de Lope lo que Cervantes ante el túmulo de Felipe II levantado en Sevilla:

¡Vive Dios que me espanta esta grandeza!  
¡Y que diera un doblón por describir!  
(billa)

Deseáramos de todo corazón que con motivo de la serie de actos que en honor del glorioso escritor del siglo de Oro, se han iniciado en Madrid, también nosotros los españoles que vivimos apartados de la patria nos sumaremos a tales manifestaciones del sentir nacional para que al cumplirse el centenario de su muerte demos nuestra adhesión.

Nos dirigimos a las autoridades, a la prensa y entidades Españolas de Tánger y ciudades de Marruecos con el ruego de que dediquemos un recuerdo a Lope de Vega representado alguna de sus obras como homenaje a su gloriosa memoria en este año del tricentenario de su muerte acaecida en Madrid el 26 de Agosto de 1635.

Francisco COSLADO.

## LIBRERIA

### E. Menacho

Prensa extranjera. - Biblioteca Circulante. Figurines Libros de texto Encargos rápidos

Camoens, 14 Telf. 365

# Constantino López

La Chokolatina Olimpia, es la deseada por los niños.

La prefieren por su calidad y tamaño PRECIOS DE VENTA, 100TS.

Fábrica y Oficinas: García Hernández, 60 y 62. Teléfono número 145. CEUTA



## Film Local

En el Teatro.— Al entrar en el salón nos hemos dado de cara con varios carteles, donde se nos hace conocer la plausible medida de no dejarnos fumar en el salón. Bien, muy bien, no hay porque incomodar a las damas, ni hacerles la atmósfera irrespirable. Bien, muy bien la medida, aunque sean muchas las damas, que pasen el mismo mal rato que nosotros, por la imposibilidad, de poder dar unas fumadas.

Hasta aquí lo plausible, lo encomiable, pero después sucede algo, que deberían ponerse los medios para evitar, en bien del público, en bien de los artistas, y en bien de buen nombre de la población.

Es intolerable que, el público espere a que el telón esté subido, y hasta atado para penetrar en la sala haciendo que los espectadores tengan que levantarse repetidamente de sus asientos para dejar paso a otras localidades.

Es intolerable que el público de la galería, no cese de hablar en voz alta, comentando los pasajes de la obra, y hasta opinando sobre el curso de la misma. Es igualmente intolerable, que se conviertan las localidades altas en comedores y se entretengan en arrojar los residuos al patio de butacas, y es intolerable, el que, parte del público muestre su impaciencia antes de terminar el acto, salga de manera atropellada, colocándose las prendas de abrigo, y prohíba con estos hechos, el que se vea el final de la obra con aquella atención debida.

Con un poco de buenos deseos se podría hacer, lo que se ha hecho con los fumadores: evitar que molesten.

## NOTICIAS

### ENFERMOS

El jefe de Correos jubilado don José Elez-Villarreal, se encuentra ligeramente enfermo.

También se encuentra enferma, doña África Ruiz, viuda de Torres.

A ambos les deseamos una rápida mejoría.

Se ofrece para coser a domicilio. - Razón Paseo Recreo, núm. 20.

### LICENCIADOS

El vapor «Monte Toro» después de su viaje de Melilla, mareó a Algeciras con el objeto de recoger a los soldados, que procedentes de Oviedo vienen a esta plaza, con el fin de darle la documentación, por haber cumplido el tiempo reglamentario de permanencia en filas.

El citado vapor con los licencias dos llegó a esta noche.

DINERO sobre hipotecas y en préstamos personales. Informarán: Apartado de Correos número 76. - Ceuta.

### VIAJEROS

El delegado los Depósitos de Carbones de esta plaza don José María Reig, marchó a la península acompañada de su familia.

Regresó de la península a donde fué en viaje de negocios el comerciante de esta localidad, don Agustín Buades.

Marchó a Madrid acompañado de su familia don Antonio Plaza.

En el vapor correo de ayer tarde regresó de la península, el industrial don Luis Weil acompañado de su familia.

También regresó de la península el contador de la Armada, don Joaquín Pérez Riquelme.

Acompañado de su hijo el sargento de Regulares, llegó ayer a esta plaza don Manuel Vázquez padre del desdichado Diego, fusilado en Oviedo.

También regresó de la península acompañado de su familia don Mariano Domínguez.

A la península marchó, don José Blesa.

Regresó de España, don Guillermo de Roda.

También marcharon a la península don Francisco Farinós, don Vicente Mas, don Fernando Lima y familia, don Angel del Cerro y esposa, don Luis Ruiz, don Antonio Delgado, don José Contreras y familia, don Luis Arias y familia y don Manuel Muñoz y familia.

## Clínica de Urgencia

En este benéfico establecimiento han sido asistidos durante las últimas 24 horas:

Antonio Luis Santander, con domicilio en la calle de los Mártires número 5. De extracción de una astilla en el dedo derecho, producida en accidente del trabajo. Leve.

Isabel Pereira, de 7 años de edad, domiciliada en el Patio de Hachuel. De una herida contusa de tres centímetros en la región frontal, producida al caerse. Su estado fué calificado de leve.

José Vázquez Berrocal, de 50 años de edad, natural de Marbella, domiciliado en la Puntilla. De erosiones en la cara y la muñeca derecha, producidas en ríña. Leve.

Miguel Sánchez, de 10 años de edad, domiciliado en el Sarchal. De la fractura del cúbito y radio izquierdo por su tercio inferior. Grave.

Francisco Sierra, natural de Ronda, de 33 años de edad, domiciliado en la barriada de La Unión. De erosiones en la pierna, producidas por mordedura de un perro.

María López Gutiérrez, de 50 años, natural de Estepona, con domicilio en el Patio de Centonero. De la fractura de la extremidad inferior del cúbito y radio derecho. Grave.

## Intento de suicidio

Ayer, en las primeras horas de la tarde, intentó poner fin a su vida Miguel de la Rubia Blanco, natural de Ceuta y de 49 años de edad.

El hecho pretendió realizarlo en el domicilio de su madre, calle Villacampa núm. 7.

Un hermano, fué el que al entrar en el lugar donde se encontraba Miguel, se encontró con el desagradable espectáculo, de ver a éste colgado por el cuello de una fuerte maroma, y seguidamente con un cuchillo la cortó, con gran trabajo para evitar que su hermano al caer a tierra se produjera algún daño, pues se encontraba ya bastante débil y casi sin dar señales de vida.

Seguidamente fué conducido a la Clínica de Urgencia donde por el Doctor Alvarez, fué debidamente asistido.

No pudo prestar declaración, dada su estado; pues de haberse tardado un poco más en quitarle la cuerda del cuello, la ciencia hubiera sido impotente para salvarle.

Después de asistido fué trasladado al Hospital de la Cruz Roja donde quedó encamado.

## EN FAMILIA

Casa particular, admitiría para comer (desayuno, almuerzo y cena) cuatro o cinco personas. Comida sana, bien condimentada y abundante. Precios económicos.—Relojería Española = Soberanía Nacional, 29.

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

El Dr. A. VENDRELL, de la clínica de Madrid, Carmen 30, especialista en la cura total garantizada de estas enfermedades sin operación, pomas ni electrocoagulación. Requerido por varios enfermos de esta plaza para someterse a su tratamiento se encontrará desde el día 10 en el Hotel «Majestic» donde atenderá al público de 4 a 7.

## Sastrería Cívico - Militar

MAFER. - Teniente Paheco, 14, 1.º - CEUTA

(Ex-cortador de la sastrería militar Alcalde de Toledo)

Gran surtido de Paños ingleses, legítimos para trajes y gabanes a precios sin competencia.

Extenso surtido de paños kaki pura lana para uniformes y abrigos militares de fabricación inglesa

Inmenso surtido de paños azules inalterables, ingleses auténticos, para uniformes de la Marina de guerra y civil, precios baratísimos. HECHURAS CON BUENOS FORROS, SESENTA PESETAS Avisando acude a domicilio de 1 a 3, tarde, con muestrario para tomar medidas.

## HOTEL MAJESTIC

CEUTA

UNICO EN SU CLASE :: : TODO CONFORT

La mesa más selecta, atendida por cocineros de renombrado prestigio en los mejores Hoteles y con servicios reducidos.

Pensiones con desayunos desde 14 Ptas.

» » » viajantes 13 »

Almuerzo . . . . . 6 »

Comida . . . . . 7 »

Director propietario:

RAFAEL GONZALEZ

TELEFONOS. 192 - 513

Fermin Galán, 2.

APARTADO, 133.

## ACADEMIA CORTE DE PARIS

SISTEMA LIZARRITURRI

Este sistema es el que garantiza el coste más perfecto y elegante. - Enseñanza rápida. - Se dan clases y cursos completos para obtener diploma de profesora.

Horas de clase: de 3 a 5 y de 6 a 8.—Castelar, 1; pral.

## Movimiento marítimo

### ENTR DAS

Motonave «Ciudad de Algeciras» con correo y pasaje, de Algeciras. Vapor español «Torres y Bajos», con carga general de Cádiz.

Vapor alemán «Larache» con carga general de Gibraltar.

Vapor inglés City Kimberley en tránsito de Port Said.

Vapor sueco «Omber» en lastre de Port de Bona.

Vapor alemán «Gratia» en tránsito de Dakar.

Motonave «Ciudad de Ceuta», con correo y pasaje de Algeciras.

### SALIDAS

Motonave «Ciudad de Algeciras» con correo y pasaje para Algeciras. Vapor español «Monte Toro», con carga militar y correo para Melilla.

Vapor español «Torres y Bajos» con carga general para Málaga.

Vapor inglés «City Kimberley» en tránsito para Halifax.

Vapor alemán «Larache», con carga general para Tánger.

Vapor sueco «Omber» en lastre para Dakar.

Vapor alemán «Gratia» en tránsito para Bourdeaux.

Motonave «Ciudad de Ceuta» con correo y pasaje para Algeciras.

## AVISO

Habiendo traspasado su establecimiento de comestibles, sito en calle Soberanía Nacional, 26, Manuel Jiménez Sarria, a Francisco Vega Sillero, se pone en conocimiento de las personas que deban efectuar pagos o cobros, que acudan a hacerlos a Pasaje de Fernández número 9, en un plazo de quince días a partir de hoy.

Ceuta, 23 enero 1935.

## Casa Aguilar

Sucesor de GARCIA y AGUILAR

F. Fernán Galán, n.º 18 Teléfono 224

CEUTA

Ferretería y Herramientas perfectas Navales, Batería de cocina de hierro, esmaltada y saneamiento moderno.

## CONFITERIA Y PASTELERIA LA OPERA

Al público en general

Esta acreditada casa sirve con esmero y puntualidad toda clase de enargos para bodas y bautizos. — Todos los domingos las exquisitas empanadas de carne. NO SE OLVIDEN

Soberanía Nacional, 10. Teléfono, 483



YO prefiero un ATWATER KENT RADIO

el aparato que alegra 7.000.000 de hogares. Nuevos modelos de toda onda: Normal, Larga y Extra-corta. Aumento de sensibilidad y selectividad. Reciben en extra-corta las antipodas, América española, etc. y en onda larga Rusia, etc.

Representante:

MAS BERNABEA Y C.ª (S. L.) Soberanía Nacional, 40

## Comentarios Festivos

Lirio del valle, luz de la aldea, lago tranquilo de ola serena; salta del lecho, sal a la reja y verás el sonido que llega a tus orejas.

Si no son trovas ni madrigales, abre risueña tus ventanales. La luna es clara, la noche azul; ya verás el sonido que llega, ya verás ti.

Bajo tu alteizar oye bajito ese murmullo que va quedaito; si es que las oyes, guarda el recato; es que hacen su amor en las tejas dos o tres gatos.

QUIRLOS CANTO.

# ATENCIÓN



No confundir "EL BEBÉ HOLANDÉS" con otras marcas que no tienen más que un porcentaje de crema del 7 al 8 por ciento, mientras que

## "El Bebé Holandés"

que es la leche condensada más indicada para la alimentación infantil, sobrepasa del

nueve por ciento de crema

Distribuidor General para Ceuta y Marruecos:

## ALMACENES F. CARRION.-TETUAN

Agente en Ceuta: DON HELIODORO SANTOS, Calle de García Hernández, 56

## ANTIGUA CASA BASSADONE

Sombreros, Trajes, Guantes, Pieles, ULTIMAS NOVEDADES

Libertad, 1 y 3 (entlo.)

Dejara por donde pase, una estela de distinción, usando los perfumes JAZMINES NEGROS Colonia, Locción, Extracto, Polvos, Crema, Brillantina

Remita el adjunto cupón al Apartado 152 de Ceuta y recibirá un regalo de este perfume. Nombre . . . . . Dirección . . . . .